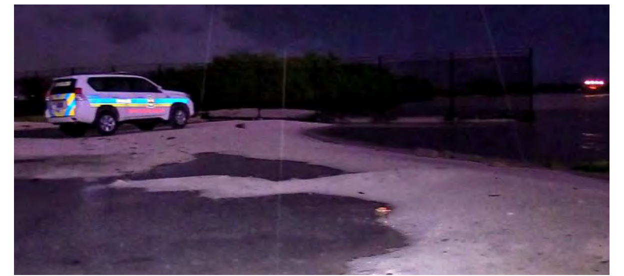
AWE Mainta
October 15, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Awe famia di persona perdi lo bay identifica cadaver haya den mangelnan





ATA a entrega su presupuesto 2019

Pagina 3

Guarda nos Costa, despues di hopi aña a haya uniform nobo

Pagina 2







= exact
Solutions for Finance, Manufacturing, Wholesale Distribution, Professional Services, HRM, CRM and BPM
Business Processes
Marketting, Sales and Service
Logistics & Supply Chain Management
Reporting & Compliance
Planning & Production
Finance & Accounting
Project Management
Supporting all your business activities
Our goal is to understand and anticipate your business requirements.It means that everthing we do is geared towards equipping you with solutions that will help you succeed as markets evolve
VCC International NV
Exact. And it all comes together.
Tel: 583-7072 | info@vcc.int.com | www.vcc-int.com

Despues di varios aña

Guarda nos Costa a haya uniform nobo

Tabata dia 1 di maart 2002 cu ex Minister di Husticia, Rudy Croes a funda Guarda nos Costa. Awe 16 aña despues, Guarda nos Costa un biaha mas por yama bon bini na un uniform bunita atrobe.

E espera tabata di casi 8 pa 10 aña pa haya e uniform aki. Y aworaki cu orguyo por a bisti tur e empleadonan di Guarda nos Costa den un uniform hopi bunita y professional, segun Minister di Husticia, mr, Andin Bikker.





Ta spera cu awor aki, Guarda nos Costa su grupo lo ta reconoci rond di Aruba y sin duda e uniform bieu mes tabata ocasiona bastante disturbio na momento cu nan tabata yega. Ta spera cu esun nobo aki por tin efectonan un tiki mas pisa.





E uniform sigur ta comodo. Ta uniformnan special cu a wordo traha na Merca.

E uniformnan aki, e calidad cu ta hibando awor aki ta uniformnan cu a wordo getest dor di Cuerponan di Polis y di Migracion na Merca.

ORDO Y RESPET

Gobierno tin un trabao hopi duro. Segun Minister Andin Bikker, tin cu garantisa ordo y respet pa mantene nos leynan. Si por a tuma nota di e cifranan pa loke ta trata e casonan lamentablemente cu tin for di januari te cu aworaki, esta luna di october, por a tuma nota cu un gran parti di e sospechosonan ta stranheronan di origen ilegal cu a bay over no solamente na falta respet di nos leynan di admision, pero pa comete actonan menos tolerante.

Esey ta subraya cu tin un shift. Den e temponan aki ta trata di un 15 pa 20% cu ta bin di afo ta haci nan mes culpabel di crimen. Aworaki e ta bayendo den direccion di 40 pa 50%. Esey ta cosnan subraya.

Ta trabao di Guarda nos Costa pa controla nos leynan di admision y expulsion. Ta birando un dimension sumamente importante pa mantene ordo y respet riba nos isla.

Esey ta hopi importante pa Gobierno. Ta bezig cu recomendacionnan hunto cu DOW mehora e centro di Guarda nos Costa.

Segun Minister Bikker, resumiendo cada un di e puntonan aki ta loke cu a pone nan como prioridad p'e personal di Guarda nos Costa.

Pa nan por eherce nan trabao, nan tin mester di material. Esey ta loke cu Minister Bikker a menciona durante di un ceremonia caminda cu personal di Guarda nos Costa a haya nan uniform nobo.

Ora cu un gran parti di bienestar y bida ta pasa na trabao, e condicionnan laboral mester ta optimal. Esey ta loke tin cu concentra riba dje.

E Minister a gradici e personal di Guarda nos Costa p'e tremendo trabao cu nan ta desplegando, pa mantene nos pais sigur, apesar hopi biaha bao di circunstancianan no mucho facil. Pero esey ta bin cu mantencion di orden y seguridad.

Presupuesto di Aruba Tourism Authority

Pa aña 2019 a wordo presenta y entrega na Minister di Turismo



DURANTE e ultimo lunanan, varios reunion interno a wordo teni y tambe proyeccion y plannan pa 2019 a wordo discuti entre socionan di turismo, cu Hunta di Supervision di A.T.A. y dentro di e ekipo di A.T.A. mes.
Despues di a considera aspectonan riba nivel di maneho di turismo nacional, despues di a revisa e.o. recomendacionnan di AHATA, y despues di a conduci analisisnan respectivo y consulta cu e ekipo interno durante un proceso extenso, A.T.A. ta continua cu e proceso di aprobacion formal presentando y entregando na Minister di Turismo, Danguillaume Oduber e presupuesto y plannan pa 2019, esaki dia 10 di october 2018 ultimo.
Conforme ley, A.TA. tin cu entrega su presupuesto y plannan no mas tarda cu 1er di september na Hunta di Supervision.

Minister di Turismo a expresa su gratitud pa entrega di e raport, unda el a comparti e.o. cu pa loke t'e cantidad di placa cu e turista lo laga atras pa 2019 esaki ta proyecta un crecemento di entre 3% pa 4 % cual sigur ta un noticia positivo mirando cu e maneho di su ministerio ta dirigi riba atrae e bishitante cu por laga mas atras den nos economia y cu esaki ta cumpli cu e vision di su ministerio.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority a conclui: "Nos ta satisfecho cu pa di 8 aña consecutivo a entrega e presupuesto conforme loke ley ta prescribi pa A.T.A. E proceso pa entrega e presupuesto ta tuma lunas di preparacion p'asina evalua y determina kico t'e mihor strategia p'e aña cu ta sigui –esaki mas cu claro ta cuadra den e malchi mas amplio di e plan strategico pa Aruba su turismo.
En general por bisa cu aña pasa y e aña aki tabata añanan bon pa loke ta trata entrada por medio di turismo. Aunke e demanda pa Aruba ta sigui ta fuerte, unda ta anticipa un comienso fuerte pa otro aña, aña 2019 no ta bay ta un aña facil manera e añanan anterior, pero e plan presenta lo mester permiti pa confronta competencia mas fuerte den area di Caribe unda cu varios destinacion lo ta bek riba pia cu producto renoba y na prijs hopi rebaha, despues cu a wordo azota pa horcan den 2017."



PROYECCIONNAN 2019
Pa loke t'e 4 indicadornan principal nacional; pa 2019 a inclui como proyeccion un crecemento di 2.8% den 'stay-over arrivals' (turistanan di estadia) y un cremento di entre 3% y 4% den Tourism Receipts.
Pa cu resultado di RevPar, esaki ta proyecta pa consolida – igual pa cu turismo crucero pa cu cantidad di bishitantenan crucero. Pues p'e ultimo dos indicador lo mantene locual lo registra como resultado na 2018.

AVERAHE DI CRECEMENTO ANUAL 2011-2017
For di introduccion di A.T.A. Sui Generis na 2011, metanan a base di e 4 indicadornan principal a ser cumpli. Por nota e averahe di crecemento anual pa cada un di e indicadornan pa cu e periodo di 2011 pa 2017: Stay-Over Arrivals: +4%, Tourism Receipts: +4%, RevPar: +6%, Cruise Arrivals: +5%.

PROYECCIONNAN 2018 'CON LO CERA AÑA?'
E demanda halto for di Merca, pero tambe e retonan for di Venezuela ta percura cu 2018 ta proyecta cu 'stay-over arrivals' lo cera aña cu un bahada di 1% -incluyendo Venezuela. Sinembargo tur continente ta proyecta di cera cu un crecemento, ora exclui Venezuela.
Pa cu Tourism Receipts esaki ta proyecta pa crece cu 4%, pa 2018. Conforme proyeccion di AHATA lo cera 2018 cu un crecemento den RevPar cu 13%.

Turismo crucero ta proyecta cu lo sigui crece durante 2018, pero cu lo consolida fin di aña. Dos indicadornan clave di 'calidad' di turismo, esta Tourism Receipts y RevPar, lo sera 2018 riba metanan stipula p'e aña aki.

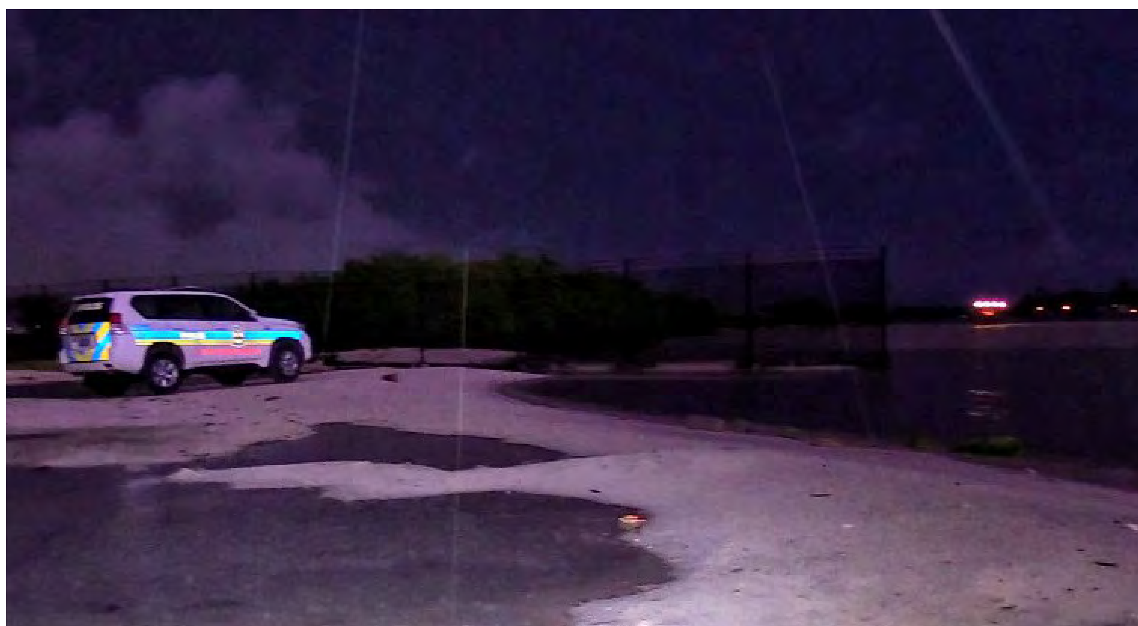
PRESUPUESTO 2019
Conforme presupuesto presenta pa 2019, 80% di A.T.A. su entrada operacional (revenues) lo ser uza pa mercadeo internacional y parti di esaki pa mehoracion di nos producto turistico.
Ronella Tjin Asjoe-Croes ta gradici y felicita e ekipo completo di A.T.A. cu a traha duro p'asina percura un biaha mas pa Aruba Tourism Authority por entrega un documento completo y bon balansa.

Presente pa esaki tabata: Minister di Turismo Danguillaume Oduber, Consehero General di Minister di Turismo, Gerald Tsu, Consehero di Turismo di Minister di Turismo Marlee Lacle, miembro di Hunta di Supervision di A.T.A. Cisco Quant, Consehero di Minister di Turismo pa cu e fondo di 'TPF' Sharlise Romano, como tambe CEO di A.T.A. Ronella Tjin Asjoe-Croes, CMO Sanju Luidens-Daryanani, CFO Maas van Drie y Dyane Vis-Escalona, Business Manager di A.T.A.

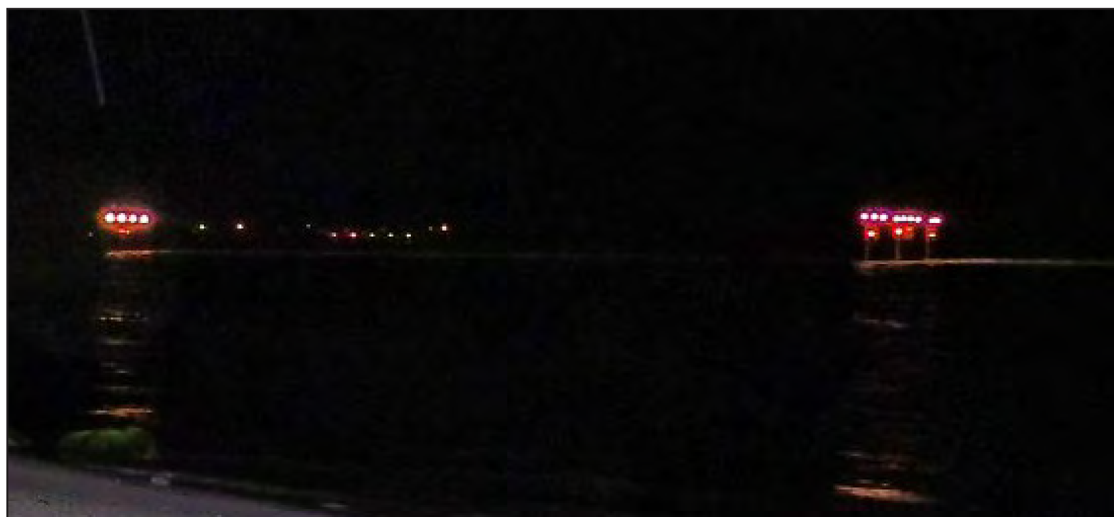
Persona haya pega den mangelnan pazuid di Aeropuerto, pero no a ser identifica ainda

Diabierna algo pasa di 8'or di anochi, informacion ta drenta cu lo tin un curpa sin bida pega den e matanan di mangel pazuid di e pista di Aeropuerto.

Mesora ta pidi pa presencia di autoridadnan competente, pero mirando cu e curpa ta pega mey-mey di e matanan di mangel, ta dificil por yega saca esaki. Aparentemente e coriente di lama lo a pegue den e mangelnan.



Presencia di brandweer tambe a wordo pidi, pa pone suficiente iluminacion y pa yuda Polis saca e curpa cu ta pega den e mangelnan.



Identidad di e persona haya sin bida ainda no ta oficialmente conoci. Mas despues Polis a emiti un otro informacion cu ta bisa ta trata di un persona masculino y cu Fiscal mr. Pronk a tuma e curpa den beslag pa mas investigacion.

E curpa ta den estado di descomposicion y te ainda e identidad di e persona no ta conoci, autoridadnan competente ta n'e sitio y haciendo mas investigacion.
Autoridad lo tin e tarea awor pa saca afo ken e persona aki y si por ta trata di un crimen of morto narural.

Nomber di un persona cu tin como un luna perdi ta ser menciona y pesey a dicidi di busca famianan di e nomber menciona pa nan bay identifica e curpa. Pesey autoridad no kier haci mencion di nomber, pa evita mas speculacion, pero den curso di awe, lo por keda determina ora e famianan di e persona perdi logra na identifica e persona aki.

Mester uno cu sa

Ayera mainta a horta basta cocaine for di Warda di Polis na Rio Canario

WILLEMSTAD - Loke por confirmá awor ta cu ayera mainta tempran a descubri un robo di un cantidad grandi di droga for di compleho di Polis na Rio Canario.
Landsrecherche (LrC) a haña encargo pa hunto cu KPC haci e investigacion. Na cabes di e investigacion tin un Fiscal.

OM ta desmenti e noticia cu a horta droga, placa y arma di candela. E robo tabata di cocaine, cu na dos ocasion caba a keda confisca y awor ladron(nan) a dicidi di bay cune.
Desconocinan a forsa 2 porta di hero pa forsa entrada. E investigacion ta andando.



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP)

Den 2019 industria di crucero ta keda cu varios reto pa adresa

RECIENTEMENTE sra. Jennifer Arends-Reyes a atende e Cruise Symposium Aruba 2018 caminda cu diferente cifra, proyecion y metanan a ser presenta. E industria di crucero ta celebrando su 60 aña di existencia y p'e motibo aki e Cruise Symposium tabatin un ocasion special pa celebra un momento historico y bunita p'e industria turistico.

Remarcabel tabata e ausencia di Minister di Turismo, Dangui Oduber n'e celebracion di Dia di Turismo y n'e simposio special di crucero celebrando su 60 aña di existencia.

Durante e simposio di crucero na aña 2017 a presenta e metanan pa 2018. Locual cu tabata pronostica pa 2018 tabata cu e cantidad di pasaheronan lo surpasa 800 mil, pero pa motibo di cancelacionan nos lo por yega serca di 2017 of keda cu un 'flat growth'.

Na aña 2017 e industria di crucero a contribui cu 85.5 miyon US dolar. Pa 2019 ta pronostica un 770 mil pasahero cu ta atrobe den careda di 2017 of menos, cu 314 calls cu ta un poco menos pa motibo di barconan mas grandi.

Barconan mas grandi ta algo cu ta birando un trend mundial caminda Aruba a cuminsa prepara basta tempo pasa pa ricibi e tipo di barconan aki cu por carga alrededor di 4 mil pasahero, tipo Carnival Horizon dor di p.e. percura pa nos haf ta hundu suficiente dor di uzo di 'dredging'.

Treciendo barconan grandi tin su bentaha, pero sigur su desbentaha tambe den caso cu un barco grandi cancela ta 4 mil pasahero por cay afo den un solo biaha.

Den un resultado di investigacion nobo tin un incremento di 9% di e on- island spending cu tabata na 112 usd. Aruba su comercio por perde pa gana casi un miyon florin den un solo biaha den caso di cancelacion di un barco grandi asina.

Tambe un otro reto ta keda e congestion di personanan y trafico den e area y tambe e uso di beachnan popular dor di gruponan grandi di turista di crucero.

E tema di uso di beachnan popular na cierto momento y e congestion a pensa riba drecha e beach completo na Bushiri hotel p'asina por haña mas beach



tanto pa local, turista como turista crucero cu tin demanda pa uzo di nos beachnan.

Awor cu e posible desaroyo di St Regis na Palm Beach a comprende cu den e MOU ta papia di kita tur palapa actual, post policial y asina por imagina cu e hotel lo kier exigi su mesun tipo di cabananan pa su huespednan cu e efecto cu por haci'e menos atractivo pa localnan haci uzo di e area aki cu mesun frecuencia cu awor, sra Jennifer Arends-Reyes ta termina bisando.

OKEANOS Spa

LIVE THE PAMPERED LIFE
WITH ONE OF OUR OCTOBER SPECIALS

- COMBINATION OF A BODY SCRUB AND A LUMAFIRM BODY FIRMING TREATMENT 75 min. | Afl. 150
- PLANTOMER HYDRATING & SOOTHING FACIAL COMBINED WITH AN EYE TREATMENT 60 min. | Afl. 140
- EUROPEAN FACIAL 50 min | Afl. 99
- THE ULTIMATE ENERGIZING BODY WRAP WITH AROMATIC MOOR MUD 60 min. | Afl.125
- FULL SET GEL NAILS | Afl. 65
- MANICURE & PEDICURE WITH PARAFFIN OR GEL POLISH | Afl. 100

OKEANOS SPA GIFT CERTIFICATES
Valid for 6 months

Ask us for our loyalty card and pamper yourself!

Located in the Renaissance Mall. For reservation please call 523-6176
Open daily from 8am to 8pm | www.renaissancearubaspa.com | Facebook.com/Okeanos Spa

Parlamentario Marlon Sneek (AVP)

Den Cocolishi tin bida lekker y pueblo chocando pa medidanan impone

FRACCIONNAN cu ta sostene Gabinete Wever Croes simplemente no kier mira e realidad di e situacion economico-financiero cu nan Gobierno a guia e pais aki aden y na lugar di pidi Gobierno splicacion riba cifranan preocupante cu Banco Central como CBS a publica recientemente den nan raportnan.
Lider di fraccion di AVP, sr. Marlon Sneek ta mustra cu principalmente miembronan di fraccion di MEP mester saca nan cabes for di den tera y lanta para como representantenan di pueblo, exigiendo Gobierno duna claridad riba e desaroyonan aki cu no ta mucho alentador.

"Nos a spera cu e fraccion mas grandi cu ta sostene Gobierno, lo a pidi splicacion na nan Gobierno riba e situacion economico cu tin n'e momentonan aki dor di Banco Central, cual preocupacion a wordo confirma cu e raport tambe di CBS.
Sinembargo na lugar di cumpli cu nan responsabilidad y defende interes di pueblo, nos por mira un fraccion di MEP determina na pone nan Gobierno mustra bon den un situacion negativo na lugar di atende interes di pueblo cu ta nan responsabilidad.

Nos a kere cu e grupo nobo aki di MEP, c'un otro mentalidad, cu ta bin papia di cosnan positivo, cu di berdad ta bay lesa nan raportnan, cu di berdad ta bay cuestiona Gobierno.
Awor na lugar di cuestiona Gobierno, nan ta cuestiona oposicion, loke ta un hilaridad, ya cu ora cu pueblo a kere cu nan a vota pa nan pa nan ta para eynan pa defende pueblo su interes, nan no tey pa defende interes di pueblo, nan tey pa defende Gobierno. Tur loke oposicion bisa, nan kier bisa algo contra.

Loke a sali den e raport di Banco Central, ta bisa bon cla cu: 'During the second quarter 2018, survey business indicates, a decline in investment, as the percentage of surveyed firms indicatesm worsening,' e ta birando pio.
No ta AVP ta bisa esey, ta un raport di Banco Central y cu ta sigui bisa: 'Investment conditions grew by 9.9% point, from 8% in the first quarter of 2018 to 17.9% in the quarter during review' y t'esey ta loke nos a trece dilanti.
E prome tabel di 0 pa 20, e prome kwartaal e 9.9% cu nan ta papia di dje y di dos kwartaal 17.9%, cifranan di Banco Central hinca den un tabel y awe MEP kier traha un 'fact-check' cu e cos aki no ta existi.
Ta un tristesa ora cu e Parlmentarionan aki di MEP, ta hinca cabes den tera, anto no kier reconoce e realidad cu nos ta bibando aden.

Conclusion di Banco Central: 'The business procession survey indicates the degree of confidence among the serveyed business , decline during the second quarter of 2018. This sentiment is expected to continue in short term future.'
Pues e raport ta bisa bon cla cu e confiansa di e sector, no ta kere den e negoshi cu ta tumando lugar na Aruba, no ta kere den futuro tampoco cu haci negoshi lo bira mihor na Aruba.

Esey ta loke fraccion di MEP mester bay cuestiona su Gobierno riba dje, con bin despues di a haya un pais, ya cu nos ta ripara cu nan ta purba di papia di fact-check, cana bay te den 2014 pero nos ta den 2018.
Na 2014 Gabinete Mike Eman II a atende cu e situacion financiero y a duna Gabinete Wever Croes un pais floreciente, a duna boso un pais cu tabatin negoshinan ta lanta tur dia, un pais cu economia tabata draai.
Awe nos ta haya un realidad cu despues di un aña, mira kico boso a haci cu e pais. Na 2014 nos a atende cu e situacion di e tempo ey y e raport ta mustra con cla e situacion na 2017, pero den un aña di tempo mira kico a pasa.

Ya e pais ta na werki y no ta algo cu Marlon Sneek of AVP ta bisa, pero e realidad tur hende por mira, y bay cana na San Nicolas, bay cana den Caya Grandi, puntra comerciantenan, sali for di e hol, sali for di e Cocolishi anto bay bishita hende, anto boso lo tende kico ta biba den pueblo.
Sali for di Cocolishi y bay entiero y boso lo haya sa kico e pais aki ta bibando aden, pasobra esey t'e realidad.
Boso den boso Cocolishi tur cos ta bon, pa boso bida ta lekker, pero e realidad di e pueblo aki no t'asina ya cu e presion di boso maneho di medida, ta chocando pueblo y comercio, ta cabando cu negoshi y economia.
No ta cifranan di Marlon Sneek, pero cifranan di CBS, subi website di CBS y boso lo haya nan," Parlamentario Marlon Sneek a declara.





Ex-Prome Minister y lider di AVP, Mike Eman:

"Mi ta hopi preocupa pa nos pueblo y pais"

Nacionalmente forma un union pa tuma responsabildad pa Aruba no sigui riba e rumbo robez aki

E raport di Banco Central di Aruba cu ta duna e "forecast" di Aruba su economia, ta motibo di hopi preocupacion, no solamente p'e institucion financiero, pero tambe pa partido AVP. Esaki t'e tema cu e lider di AVP Mike Eman a analisa durante su conferencia di prensa.

Dos siman pasa caba a trece un preocupacion dilanti basa riba un otro raport, esta e "Business Perception Report" di BCA.

E cifranan ey, Eman a bisa, tabata indicativo caba di loke awor a keda confirma den e informe di "Economico Forecast" di BCA.

For di momento cu a lesa di e caida di confiansa den economia di Aruba y caida den resultado di nan mesun empresanan y di nan intencionnan pa inverti, pero tambe den benta y ganashi, por a constata un desaroyo sumamente preocupante tumando lugar den pais Aruba.

Despues a haya e cifranan di Oficina Central di Estadistica cu ta indica pakico e desaroyo riba menciona.

E resultado tambe tabata cu inflacion a subi cu 6 punto den menos cu un aña, mientras cu gastonan di cuminda y transporte a subi cu 10 punto.

Tur esaki, Mike Eman a bisa, ta cifranan cu ta duna muestra di un "perfect storm" cu por hiba Aruba pa un recesion.

"Y con spanta nos ta awe ora di mira e trend den e cifranan den e Economic Forecast Report," Eman a bisa den e conferencia di prensa.

E informe ta señala cu den 2017 tabatin un crecemento di 1.2% den economia di Aruba y e anticipacion tabata cu den 2018 e progreso economico lo a sigui.

Pero mey-mey di aña ora cu BCA a bay haci revisionnan y prepara e "forecast" e expertonan di BCA a constata un tendencia sumamente preocupante.

E tendencia ey ta cu e cifra di crecemento economico di 2017 a cay na 0.3%.

"Ora cu e cifra aki cay bou di cero, bo ta n'e punto di un recesion economico. Na momento cu bo tin dos kwartaal di aña bou di cero, e ora bo ta wordo califica como un pais den recesion economico."

P'esey tambe Banco Central a expresa su preocupacion di e siguiente forma: E crecemento proyecta di 0.3% ta significantemente menos compara cu e calculacionnan anterior.

Banco Central ta adverti tambe cu e caida aki di 1.2% pa 0.3% te cu juli di 2018, e pronostico actual no a tene na cuenta e efectonan indirecto di e impuestonan introduci y su riesgo di baha mas ainda. Eman ta bisa cu si e caida aki sigui, Aruba ta cay den un recesion.

E señalnan di recesion ta relaciona cu entrada, empleo, inversion y benta. Ora cu e cifranan di e sector aki cuminsa baha, e GDP tambe ta cay. Y si e GDP cay pa dos kwartaal sigui, e ta recesion. Y tur esaki ta cayendo, manera a keda indica den e encuesta cu BCA a haci bou di comerciantenan.

Expertonan riba tereno di recesion ta bisa cu un caida den demanda di consumidor hopi bes t'e causa di caida di un economia y crecemento economico.

"Hustamente loke ta tumando lugar aworaki unda cu e encuesta di Banco Central ta bisa cu tur negoshi ta raportando caida dramatico den benta. Esaki ta acopla cu e cifranan di Oficina Central di Estadistica cu ex-Prome Minister Mike Eman a presenta siman pasa unda ta mira claramente cu costo di bida a subi cu 6% cu ta 6% di perdida di poder di compra."

National Bureau of Economico Research ta bisa tambe cu mientras cu benta cuminsa baha, negoshinan ta stop di expande, no ta tuma hende den servicio y na momentonan asina, recesion ta na caminda.



"Y tur e factornan aki ta tende di nan tur dia na Aruba," e lider di AVP a bisa.

Lider di AVP ta lamenta cu Parlamentarionan cu ta sostene Gobierno no ta haci "fact finding" riba e temanan aki pa haya sa kico ta pasando cu economia di Aruba, cu cartera di e ciudadanonan di e pais aki. Cu benta y gastonan general di e consumidor.

"Nos no ta mira ningun interes pa haci research y haya e raportnan aki y haci un presentacion honesto na pueblo di locual ta tumando lugar."

Si nan a busca pa sa, lo a haya sa p.e. di e raport di dos siman pasa di BCA cu tin menos poder di compra, menos confiansa di e consumidor y menos inversion, cu lo tin como consecuencia "layoff" di empleadonan cu lo aumenta e desempleo.

Pero e efectonan di e medidanan di juli, no ta keda te eynan, pasobra negoshinan lo cuminsa cera nan porta, manera cu a pasa cu un hoben entrepreneur recientemente.

"E negoshi aki tabata ehempel di un entrepreneur hoben cu a kere den Aruba ora el a cuminsa su negoshi 2 aña pasa, kerieno den inovacion cu nos a inspira, pero cu cambio di gobernacion a bin medidanan cu a afecta e poder di compra y e empresa a sufri, manera e hoben a publica den medianan social.

Mescos cune hopi empresa ta pasando e dolor aki y hopi conciudadano ta pasando momentonan hopi dificil.

Ex-Prome Minister Mike Eman ta haci un yamada na tur gremio pa nacionalmente forma un union pa tuma responsabildad pa Aruba no sigui riba e rumbo robez aki.

Parlamentario di fraccion AVP, Michael Lampe

Den cualkier cultura y pais, cultura ta hunga un rol importante

PARLAMENTARIO di fraccion AVP, Michael Lampe tabata presente n'e congreso di Arte ta Tarima, unda cu a celebra e 100 aña di servicio cultural y artistico pa Aruba. E ta un honor pa cuminsa cu un celebracion grandi di cultura.

Cultura semper ta hunga un rol hopi importante den cualkier comunidad y cualkier pais. E t'e desaroyonan principal cu ta pasa atrabes di cultura.

A invita Michael Lampe no solamente como Parlamentario pero tambe como Datapanik pa forma parti di e congreso aki.

Parlamentario Lampe tabata un di e oradornan. El a papia riba e importancia di nos identidad, nos cultura y e sector creativo cu tin desaroyo di comunidad. E celebracion a cuminsa cu un congreso di Cas di Cultura.

E congreso a cuminsa mainta y bay te cu 4:00pm, unda tabatin diferente invitado, cu a bin for di Bonaire y diferente area di Merca. E invitadonan a papia riba e importancia di esaki.

Cas di Cultura cu a haci 60 aña ta algo hopi grandi y Departamento di Cultura cu a cumpli 40 aña. Total a celebra 100 aña di servicio cultural y p'e Parlamentario tabata un honor di tabata presente y forma parti.

El a duna su aporte n'esaki via su musica cu e ta haciendo esaki pa hopi aña y seguramente duna su conocemento den e area di desaroyo cultural y e sector creativo.

Parlamentario Michael Lampe ta trahando pa basta tempo caba riba e parti pa trece cultura bek specialmente entre e hobennan. E ta den e posicion di ta representando pueblo den Parlamento y e punto aki ta birando cada bes mas skerpi y ta desaroyando hopi mas.

Aki na Aruba mester compronde cada bes mas kico ta nos elementonan cu ta duna nos e identidad Arubiano, kico t'e elementonan cu ta haci nos cultura grandi.

Hopi aña dor di industria y influencianan eyfo, ta haya cu cultura ta keda crece y cambia. A yega e momento pa cuminsa identifica kico e ta p'e sentimento cultura di nos mes, e autenticidad cu tin, e posibilidad cu tin y con por stimula esaki.

Atrabes di proyectonan na scol, artista, musiconan cu ta haci esaki di nan banda. Tambe tin e otro banda cu ta e entrepreneurs, e profesionalnan hoben, e combinacion aki ta e "creative industry".



E t'asina importante pa Aruba por bay diversifica un economia cu ta basa su riba experencia cultural.

E experencia, manera di turismo, ta busca mas y mas di kico ta haci nos autentico. Durante e congreso e Parlamentario a papia riba e topico aki, unda el a splica riba e importancia di e balornan y rikesa cu tin na elementonan di Aruba.

Nos a haya esakinan tempo nos tabata chikito y kico t'e elementonan cu por uza awor den e mundo mas moderno, pero cu ta keda duna balor na tradicion, historia. Tur esaki den un contexto mas nobo, den un contexto mas moderno cual e Parlamentario a haci cu su musica. Tin yen proyecto na caminda.

Pa otro aña riba iniciativa propio pa stimula esaki, yuda stimula muchanan, yuda stimula hobennan profesional, yuda stimula comunidad pa nan ta mas consciente kico e elementonan aki ta. Tambe pa stimula un rikesa cu Aruba tin cu ta haci nos unico y ta forma nos identidad como Aruba.





Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **16 oktober** 2018 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Palm Beach 55**, lokaal 5-C. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Mike Eman lider di AVP

Ora yega porta di Bestuurskantoor ta Aruba completo mester ta representa eynan

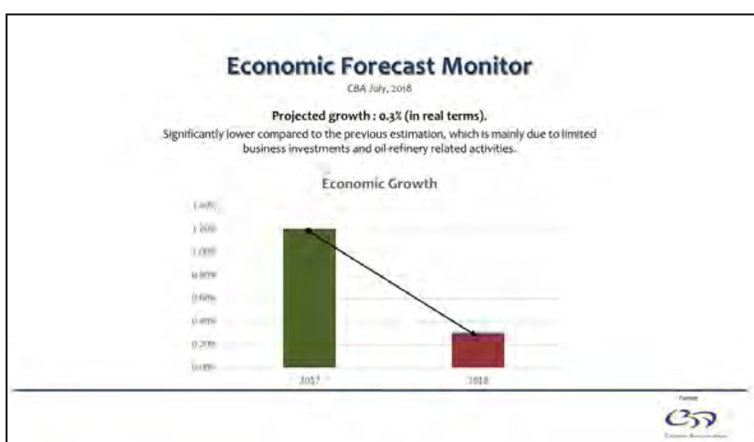
Pa bisa cu asina no por trata un pueblo

KICO A PASA?: Esaki t'e pregunta cu Mike Eman, lider di AVP ta haci, despues di a mira e relato di pronostico di Banco Central di Aruba ora mira e caida den economia di Aruba y e cifranan cu ta mustra e caida aki di 1.2% na 0.3%, na rand di recesion.
E Business Survey di BCA ta bisa cu den e ultimo kwartaal di 2017 tabatin optimismo. A constata cu benta tabata halto, e hendenan tabata inverti, tabatin confiansa den futuro di e pais. Den di dos kwartaal di 2018, confiansa a cay, inversion a cay y henter comercio ta sinti un caida den economia di pais Aruba.



"Kico a sosode? Esaki t'awe e motibo cu henter nos comunidad tin cu cuminsa prepara nan mes y uni, si no kier mas desempleo y aumento di costo di bida.
Si tende cu den presupuesto 2019 mester sera un buraco di 100 miyon florin di gasto cu nan a subi den 2018, nos ta teme cu ora cu bay ranca e 100 miyon florin for di economia, mas sufrimento ta bay tin serca nos pueblo, mas caida ta bay tin den comercio y empleo."

Loke cu a pasa tambe ta cu na inicio di 2018 dado momento e mercado a perde su confiansa den e direccion di pais Aruba.
E prome señalnan tabata bisto for di dia 22 di september caba ora cu a mira cu lo bin un Gobierno cu un asignatura cu nunca no un Goberna di otro forma si no ta cu medida riba pueblo, maneho di faborece "friends & family" y persecucion politico.
AVP for di e momento ey tabata teme kico ta spera nos pueblo.



Na april, 2018 Fitch a bin Aruba y a papia cu e Gobernantenan. Despues di a analisa tur cos, nan a cambia nan "outlook" pa economia di Aruba di "stable" pa "negative".
Esaki despues di a haya un pais cu un crecemento di 1.2%, stabiel, y Fitch a topa cu un Gobierno cu no tin un plan y no tin vision, solamente tabata papia di e Gobierno anterior.
"Nan a mira cu no tin hende cu capacidad y vision pa dirigi e pais aki."

Dos luna despues a bin Standard & Poor's cu a papia cu tur instancia y Gobernantenan y tambe a revisa e outlook pa negativo. Dos rating agency international, a midi e Gobierno su plan y vision y nan conlusion tabata cu no tin nada cu ta duna nan confiansa den futuro economia di Aruba, treciendo stabilidad y progreso economico.
Te cu e momento ey ambos agencia tabatin pa Aruba un "outlook" stabiel y despues a cambia esaki pa "negative outlook".

Eseynan tabata suficiente indicacion cu e Gobierno ta hibando Aruba den direccion robes. Y tur cifranan di agencianan international y institucionnan local ta bsando e mesun cos: No tin un rumbo fiho cu ta duna confiansa. Ni e consumidor ni comercio tin confianza, mientras e Gobierno ta hibando Aruba riba rumbo di recesion.
Tur esaki, Mike Eman ta bisa, ta bin ora cu tin un Gobierno sin plan ni vision, pero solamente un pakete di medida y drumi lanta ta papia di gobernacion anterior.
E comunidad no ta sinti e confiansa, peor ora cu nan cartera ta wordo afecta y e perdida di confiansa ta bini.

"Bo mester tin un plan, un vision, un proposito pa sirbi e pais y hiba e pais dilanti. Ora cu mi a drenta Gobernacion mi no a papia di loke Nel Oduber a laga pami, un pais den bancarota. Pero mi Gobierno no a pasa un minuut ta papia di e cosnan ey.
Nos a busca KLM y Carnival Cruises bek. Nos a cuminsa pusha turismo p'e crece, a sinta cu Valero na mesa, a cuminsa cu renobacion di bario, di centronan di ciudad, infrastructura y scolnan.
Tur caminda a cana pa duna empuhe na economia di Aruba. A busca solucion sin mira atras, sin kita hende di trabou, pero traha p'e pueblo.
P'esey e Gobierno aki a haya un pais cu crecemento economico, cu confiansa, cu poder di compra recupera, pero tur esaki e Gobierno di MEP conoci pa medida, persecucion politico y faborecemento di amigo y famia." A kibra den menos di 1 aña.

El a finalisa bisando cu e direccion aki ta algo cu AVP no por acepta pa Aruba, pero e responsabilidad ta di tur hende. Ora cu yega na porta di Bestuurskantoor ta Aruba completo mester ta representa eynan, pa bisa cu asina no por trata un pueblo. "Nan no tin credibilidad pa Goberna e pais aki, despues di a priminti tanto cos y haci lo contrario", segun Mike Eman.

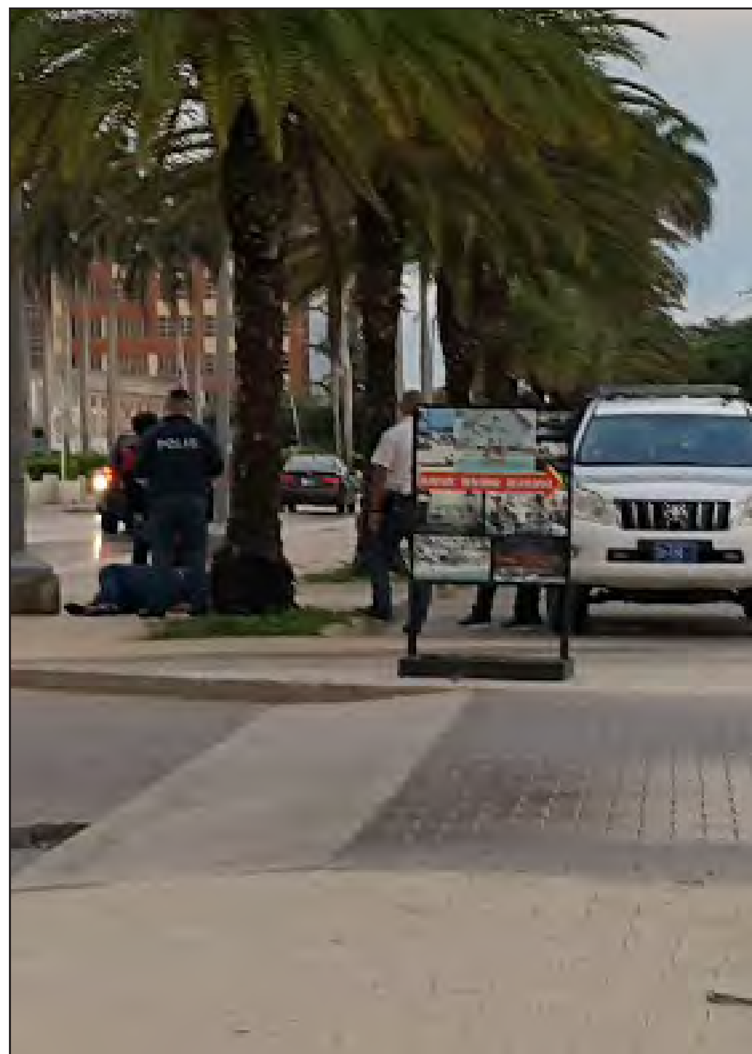
Dama for di tino haya riba acera dilanti "Talk of The Town"

DIASABRA pa mas o menos 6'or di atardi, Central di Polis ta ricibi un yamada cu tin un dama benta ariba acera. Esaki lo ta otro banda di caminda dilanti "Talk of The Town". Central di Polis ta dirigi un patruya na e sitio cu urgencia. **Na yegada di patruya ta topa e dama aki y ta mira cu no ta reacciona.** Segun testigo e dama cuminsa sinti malo y a cay na suela. Esunnan presente tabata trata na lanta e dama, pero sin resultado.

Cu urgencia Polis a pidi ambulance. Den fraccion di tempo Ambulance a yega na e sitio y mesora a cuminsa brinda e dama aki prome auxilio. Paramediconan a trata na comunica cu e dama, pero e dama no tabata reacciona. Inmediatamente a baha e cama y a transporta e dama aki pa Hospital.







HERMUS
RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732
Hermusrijschoolnv.com
Sividivi 1-C
Afl. 197



Parlamentario Marlon Sneek

Persecucion politico ta sigui y Gobierno a manda 7 trahado di belasting cas

RAPORT publica pa CBS ta mustra cu 'food and beverage' a subi cu 10.4% na inflacion, caminda loke pueblo ta cumpra awendia pa come y bebe, a subi cu 10.4% den e periodo cu MEP ta den Gobierno, lider di fraccion Marlon Sneek di AVP a trece dilanti.

"Esey t'e berdad duro pa pueblo, cu caminda y bebida a subi cu 10.4%, pero fraccion di MEP cu ta den Cocolishi y no ta bay ningun caminda, no ta bishita ningun hende, no ta bishita comerciantenan, nan no sa e realidad cu e hendenan aki ta biba aden, esey t'e Gobierno cu Aruba tin awe.

Ora nos papia di transport y aki nos ta papia di e fuel cu tur hende ta bay uza pa move di un punto pa otro, esaki a subi cu 10.7%, esey t'e realidad, cu bo guste of no, esey t'e realidad y nos a spera mas di e hendenan di MEP aki.

Esaki ta hendenan cu den nan programa a bisa cu 'nos ta bay na otro paisnan pa busca gasolin mas barata pa pueblo, cu ta riba pagina 14 di programa di MEP, pero ainda pueblo ta wardando riba esaki.

Fack-check, esaki t'e Gobierno cu a bisa pueblo cu e ta bay baha edad di pensioen pa 60 aña y ainda pueblo ta wardando riba esaki.

Nos ta corda un bunita video di sr. Glenbert Croes: "Monty, esaki no ta un promesa Monty, esaki ta realidad. Aki 10 dia ora nos gana Monty, prome cu 1 di december di aña pasa, Gobierno lo entrega e ley pa baha edad di pensioen Monty," y ainda Monty ta warda e rebaho ey.

Esey t'e fact-check cu MEP tin cu mira, bay midi boso Gobierno riba locual el a priminti pueblo.

Awe nos por tuma nota cu Gobierno tabatin menos entrada pa 2018 y e fact-check aki ta cu pueblo tin cu prepara su mes, ya cu ta bay bin un presupuesto supletorio caminda Gobierno ta bay tin mester di mas placa.

Esaki t'e fraccion cu a gaba cu nan ta bay entrega un mocion pa controla Gobierno, no ta bay tin locura manera antes, shonnan esaki t'e realidad cu e pais aki ta bibando aden.

Un Gobierno cu e unico cos cu e por a haci ta persigui hende, caminda awe shete hende cu tabata traha na Departamento di Impuesto, hendenan cu tabatin mas cu cinco aña trahando eynan, hendenan cu Gobierno a inverti den nan, hendenan cu a haya les, haya curso pa por haci e trabou cu nan ta haciendo.



Ta yega coy e shete hendenan aki manda cas, mientras cu tur hende sa cu e hendenan aki a haci nan trasbou debidamente y awor Gobierno mes ta tranca e sistema y ta manda e hendenan aki cas, p'asina nan haci locual nan ta campeon den dje, percura pa friends and family haya trabou.

Esey ta loke e Gobierno aki a bin ta haciendo, persecucion, friends and family y suta pueblo cu medida, pues pueblo prepara pa presupuesto 2019 ta na caminda y nos por mira cu e 'smokescreens' a cuminsa caba. Ta tur hende nan ta bay investiga, pasobra mester crea algo pa ora cu nan bin cu mas medidanan, nan bay hustifica e medidanan, pero te dia di awe, kico nos por a scucha di e Gobierno aki?

Nada positivo p'e pais aki, pero nos por mira un Prome Minister ta saca un articulo tratando di bisa cosnan positivo, pero no tin nada positivo p'e bisa.

Atraco un tras di otro ta loke e pais aki ta hayando, esey ta loke Gabinete Wever Croes a crea y nos a yega di bisa esaki caba y ta bolbe ripiti cu e crisis grandi cu e pais aki conoce, yama Gabinete Evelyn Wever Croes.

Un grupo di hende cu no sa unda nan cara ta para, un grupo di hende cu no sa con pa goberna y e unico cos cu nan sa y ta specialisa aden, ta persecucion, suta pueblo cu medida, aumenta accijns riba gasolin, keda sin trece gasolin barata manera nan a priminti, cobra pueblo pa regogemento di sushi, duna sponsornan di partido contract pa huur di edificio, emplea friends and family mas tanto cu por den servicio di Gobierno, aumenta prijs di awa y coriente pa falta di vision y asina por sigui menciona cantidad di otro cos negativo cu Gabinete Evelyn Wever Croes a castiga pueblo cune den solamente un aña di gobernacion.

Esey no ta tur, ya cu mirando e rumbo y mentalidad di e Gobierno aki, pueblo por ta sigur cu tin mas medida na caminda," lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara.

Aruba's Global Culinary Event

DIASABRA anochi studiante nan di Universidad di Aruba y EPI a bini hunto pa organisa un Global Culinari Event.

Esaki a tuma luga na Universidad di Aruba. Bishitante nan por a purba basta cuminda y tambe bibida prepara pa e studiante nan mes.







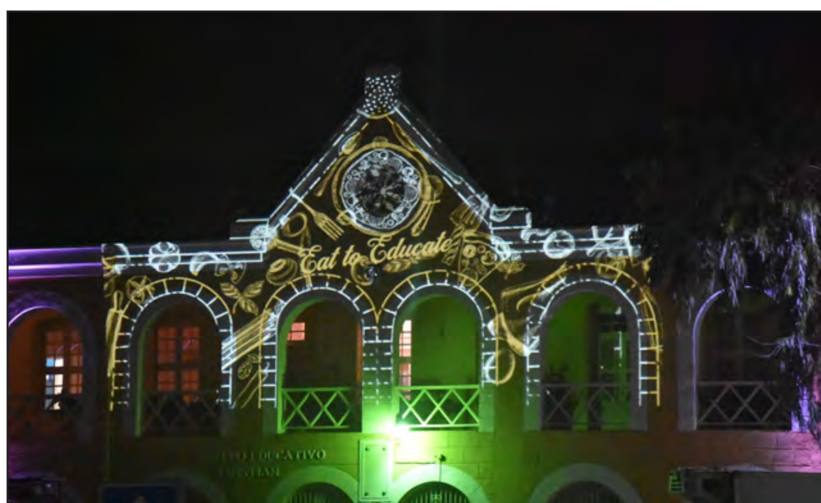














Rocco Tjon:

Banco Central ta confirma cu e "grafieknan" cu logo di Banco Central, cu Mike Eman ta usa no ta di Banco Central

MANERA ta conoci Mike Eman a usa "grafieknan" pa substancia su ponencia cu no tin crecemento economico. Fraccion di MEP a sospecha cu e grafieknan aki ta fabrica, mirando cu e raport di Banco Central titula: "State of the Economy", publica na 2018, ta indica cu e crecemento economico marginal cu Aruba a conoce na 2017 lo continua na 2018, segun lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon.

PREGUNTA NA MINISTER DI FINANSA

N'e momento cu sr. Mike Eman a haci uso di "grafieknan", supuestamente di Banco Central, pa splica cu economia ta malo, fraccion di MEP a manda haci pregunta por escrito na Minister di Finansa, Xiomara Ruiz Maduro pa haya sa den cua raport e "grafieknan" aki ta publica.

Motibo di esaki ta cu e raport di "State of the Economy" ta indica cu tin crecemento economico na Aruba pa 2018.

CONTESTA RIBA PREGUNTANAN HACI DOR DI SR. TJON

Sospecho di fraccion di MEP a wordo confirma dor di Banco Central. Apesar cu sr. Eman ta usa logo di Banco Central, e "Grafieknan" cu sr. Eman a usa, no ta di Banco Central.

Den e carta cu sr. Rocco Tjon a ricibi por tuma nota tambe cu Banco Central ta distancia su mes di e ponencianan cu sr. Eman a trece padilanti durante su conferencia di prensa.

PA CONLCUI

Sr. Rocco Tjon a splica cu e ta kere cu politiconan tin e deber di controla Gobierno, procede na un forma pro-activo pa bienestar di pais Aruba y por ultimo informa pueblo debidamente. P'e motibo aki fraccion di MEP ta "fact-check" y pone tur documento riba nan website.

Sr. Rocco Tjon a splica cu e ta condena cu sr. MIke Eman, despues di a haya un Koninklijk Besluit na 2014 pa mal maneho financiero y entrega autonomia financiero di pais Aruba, kier sigui manipula pueblo.

A base di informacion fabrica y a base di manipulacion kier crea disturbio y intrankilidad. CONDENABEL!



CENTRALE BANK VAN ARUBA

12 oktober 2018

Minister van Financiën, Economische Ontwikkeling en Cultuur
mr. Xiomara J. Ruiz-Maduro
Bestuurskantoor
L.G. Smith Boulevard 76
Oranjestad, ARUBA

RRP/hgt/2.321.5/DIR/5943

Referentie: Uw verzoek voor nadere informatie over de presentatie van de heer M. Eman met betrekking tot de Business Perception Survey 2018 Q2 publicatie van de Centrale Bank van Aruba.

Geachte Minister,

Naar aanleiding van uw verzoek voor nadere informatie over de presentatie van de heer M. Eman met betrekking tot de Business Perception Survey 2018 Q2 publicatie van de Centrale Bank van Aruba (CBA), bericht ik u dat de desbetreffende grafieken niet afkomstig zijn van de CBA noch onderdeel uitmaken van haar publicatie. De CBA kan dan ook geen enkele verantwoordelijkheid dragen voor de inhoud van de desbetreffende presentatie.

Een exemplaar van Business Perception Survey 2018 Q2 treft u bijgaand aan.

Vertrouwend u hiermee naar behoren te hebben geïnformeerd.

Hoogachtend,
o.b.s.
Jeanette R. Semeleer
President

Bijlage: Exemplaar Business Perception Survey 2018 Q2

J.E. Irausquin Boulevard 8 P.O. Box 18 Oranjestad Aruba Tel. nr.: (297) 5252-100 Fax nr.: (297) 5252-101
E-mail: cbaua@setarnet.aw Website: www.cbaruba.org



Aruba Bank y F.A.D.A trahando hunto riba mas conscientisacion pa bisa NO na droga, tabaco, violencia y alcohol

"F.A.D.A ta celebra Siman di Cinta Cora"

E aña aki Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A) ta celebra un otro Siman di "Cinta Cora", den e siman di 22 pa 31 di october. Pa hopi aña caba F.A.D.A ta forma parti di "Ribbon Week Internacional", un campaña di prevencion y conscientisacion riba alcohol, tabaco, droga y violencia. Ta tene e campaña aki tur aña den luna di october y e aña aki e lema ta di "Life is your journey, Travel drug free".

E Siman di "Cinta Cora" a cuminsa na e ciudad Calexico, Mexico, ora cu na aña 1985 a secuestra, tortura y asesina funcionario di DEA, Enrique "Kiki" Camarena. Despues cu a haya e curpa di Enrique Camarena y su piloto, investigacion a revela cu a tortura e agente extensivamente prome cu a mat'e. Habitantenan di Calexico, ciudad natal di Camarena, a cuminsa bisti cinta cora na su honor.



Asina aki e cinta cora a bira un simbolo di prevencion y cu e meta di educacion na reduci e demanda di droganan ilegal. Bistiendo cinta cora ta mustra e desaprobacion contra uzo di droga. E cinta aki no ta solamente un homenahe na Enrique Camarena, pero na tur ser femenino y masculino cu a haci e sacrificio maximo den e sosten di guera contra narcotrafico.



F.A.D.A ta recorda tur hende riba e importancia di e campaña aki. Durante e siman di bisti na locura tin un schedule y ta cuminsa dia 22 di october. E prome dia ta invita tur hende pa bisti un paña of un articulo cora y bisa no na droga. Dia 23 di october ta "Sox it na droga", unda por bisti meanan colorido of no usual.

Dia 24 di october ta dia di "Sigui bo soño", kiermen bisti na un super hero, profesion di bo gusto of pidjama. E siman di bisti na locura ta sigui dia 25 di october y esaki ta "Hat day" unda bo por bisti un pechi of sombre. Dia 26 di october ta "Travel drug free day" y e dia aki ta crea algo creativo cu mensahe di lema.

Saca potret di bo Siman di bisti na locura di e campaña di "Life is your journey, Travel drug free" y comparti esaki ariba Facebook di FADA Aruba y haya chens pa gana. E Siman di Cinta Cora ta trece miyones hende hunto pa conscientisa riba e peliger di alcohol, tabaco y droganan. Tambe ta curasha riba e prevencion, intervencion na tempo y tratamento. F.A.D.A ta invita comunidad di Aruba pa celebra e Siman di Cinta Cora, pero tambe pa participa den e siman di bisti na locura.

Minister Dangui Oduber:

Awe dialuna 15 di october lo cuminsa cu un campaña deportivo riba Facebook

MINISTER di Turismo, Salubridad Publico y Deporte sr. Dangui Oduber ta anuncia cu e siman aki lo cuminsa cu un campaña riba e plataforma di Facebook.
Den cuadro di e maneho di deporte, Minister Dangui Oduber kier stimula mayornan pa encurasha nan yiunan pa haci deporte.
Meta di e campaña aki ta pa stimula movecion por medio di deporte cual na final ta conduci na varios beneficio positivo pa nos muchanan.

E campaña aki lo wordo haci conhuntamente cu IBiSA caminda comunidad di Aruba por sigi e campaña aki atrabes di e pagina di Facebook di Minister **Dangui Oduber** como tambe e pagina di Facebook di **IBiSA Aruba**.
E campaña lo tin un duracion di mas o menos 10 siman caminda despues di cada siman lo recapitula e siman cu un entrevista cu un atleta local riba su experiencia di con deporte a haci un impacto positivo den su bida. E entrevista aki lo wordo pasa na Telearuba como tambe riba Facebook.



E maneho di Minister Dangui Oduber ta pa stimula nos comunidad pa haci deporte y movecion diario creando un generacion di hobennan saludabel cu a largo plaso lo contribui na baha gastonan di AZV.
Minister Dangui Oduber ta invita tur hende cu ta riba e plataforma di Facebook pa "like and share" e paginanan di Facebook menciona p'e informacionnan yega cerca tur e mayornan.

SETAR preparando pa 5 G

NA november 2013 SETAR como un di prome companianan den Caribe y Continente Americano a instala su red di LTE cu tabata parti di e di 4 generacion di celular. Na e momento aki despues di 5 aña 70 porciento di abonadonan di SETAR ta uza celular cu LTE. Un di e porcentahenan pa cabes di poblacion mas halto di mundo.



E demanda pa Internet riba celular a crece exponencialmente na Aruba y evolucion mundialmente ta continua. Pa por cumpli cu e demanda SETAR a tuma e decision na comienso di e aña aki pa cumpra e siguiente red pa Aruba cu ta e di 5 generacion.
Como parti di e "5G Revolution" na e momento aki ta instalando e ekiponan y na comienso di 2019 Aruba lo cera conoci cu velocidad hopi mas halto cu aworaki.

Den curso di 2019 lo sigui cu e di dos fase na unda lo sigui haci modificacion y expansion den e red cu lo haci posibel velocidad te 10 biaha mas lihe cu awor. Hunto cu esaki lo introduci algun servicio nobo manera NB IOT cu lo forma parti di e '5G Revolution' di SETAR. E red di 5G ta e red di futuro pa loke ta Augmented Reality, Virtual Reality, AI y Self Driving Cars cu lo revoluciona mundo den e decada nos dilanti.
Cu e paso aki, SETAR, Aruba su compania di Telecomunicacion, ta sigui innova y ta sigui conecta Aruba riba lo ultimo di rednan di celular, e biaha aki 5G.

Reunion General di Participante 2018

Un hopi bon aña 2017 pa Fondo di Pen

sinembargo tin cautela den e optimismo pa futuro

Aña 2017 tabata hopi bon pa e fondo di pensioen di empleado publico y empleado di institucionnan afilia na gobierno. No obstante director general, Sheila van Veen, tabata notablemente cauteloso den su presentacion na e Reunion General di Participante di 27 di september 2018. "Den futuro nos lo encontra despues di aña bon, aña cu un rendimento mas abou riba nos inversionnan", el a bisa. "E caminda pa recuperacion total lo conoce ups y downs."



Tabata hustamente door di e rendimentonan riba e inversionnan cu e directiva di APFA por a presenta un relato financiero sumamente positivo di aña 2017. Specialmente e inversionnan den e portafolio internacional tabata tin un bon resultado cu un rendimento di 10,6% (2016: 6,2%). Esaki tabata danki na e crecemento economico positivo, bon cifra di ganashi di e companianan, e reduccion di impuesto na Merca y e tasa di interes abou. Pa e mercado local 2017 tabata un aña cu desafio cu un stagnacion di e clima di inversion. Esaki no ta un efecto desconoci den un aña di eleccion. No obstante APFA a sa di alcansa un rendimento di 5,6%, cual ta net riba e 5,5% den 2016.

Volatilidad internacional y preocupacion pa e mercado local

Van Veen a informa e audiencia presente cu 2018 lo no ta un aña asina bunita. "Den e prome kwartaal di 2018 tabatin un ahustacion di e mercado internacional y e crecimento a keda te na e momentonan aki limita. E mercado internacional ta volatil y ta premira cu e volatilidad lo aumenta den e añanan cu ta sigui."
E director general tabata critico riba e desaroyonan economico na Aruba. "Esaki tin nos preocupa", el a bisa. "E tardansa den e reapertura di e refinaderia y e insiguridad rond di esaki tin un efecto negativo riba e economia di Aruba y e reserva di divisa. Oportunidad di inverti ta limita y por lo pronto likides riba e mercado lo keda halto. E regulacion di Banco Central di Aruba, cu ta obliga e fondo pa inverti minimal 60% di su inversionnan localmente ta keda forma un limitacion pa por optimalisa e portafolio di inversion y e rendimentonan di e fondo."

Interes ta keda un punto di atencion importante

Door di e concurencia fuerte riba interes riba e mercado local, APFA a dicidi na mita di 2017 di baha e interes riba su fiansanan hipotecario cu mita porciento. Pa motibo di e nivelnan di interes abou riba e mercado APFA a ahusta su interes actuarial na 2016. Esaki ta e rendimento cu APFA ta uza pa calcula su obligacionnan di pensioen. Den 2017 e nivel adapta aki tabata prudente ainda. "Pero," van Veen a remarca, "mirando e tendencia cu e nivelnan di interes local ta sigui baha e interes actuarial ta keda un punto importante di atencion y un riesgo financiero. Si mester sigui ahusta e interes actuarial den futuro, esaki lo tin un efecto negativo riba e desaroyo di nos posicion financiero."



Vivienda pa e comunidad Arubano

Den un tono mas positivo, Van Veen a informa cu APFA lo cuminsa cu iniciativa nobo pa stimula e economia local. "Den 2019 APFA lo cuminsa desaroya vivienda pa e comunidad Arubano. Cu e actividad nobo aki no solamente nos kier crea un fuente di entrada di inversion nobo, pero tambe na mes momento nos kier contribui na un forma socialmente responsabel y duradero na e desaroyo economico di nos pais."

Mas escohencia den e composicion di e pakete di pensioen

APFA ta pone su participantenan central. Fin di 2017 e fondo tabata tin 11.702 participante, un crecimento di casi 2% compara cu 2016. Van Veen a bisa cu ta un meta importante den 2018 pa sigui mehora e servicio na e participantenan y dunadornan di trabou. Proyecto cu lo contribui na esaki ta: e re-introduccion di e pensioenplanner na fin di e aña aki, e proyecto di digitalisacion y mas flexibilisacion den e areglo di pensioen. Den 2017 a investiga e posibilidadnan pa esaki. Den



2018 a cuminsa cu e desaroyo di un version flexibel di e areglo di NPR 2014.

Proyecto di comunicacion den 2019

Sheila van Veen a informa cu APFA den 2019 lo cuminsa cu un proyecto di comunicacion extenso. "Pa nos ta esencial pa atende e interesnan di tur grupo di participante na un forma balansa. Importante ta un comunicacion transparente y comprendibel cu ta forma e base pa e confiansa pa por cumpli cu nos metanan. Den e añanan cu a pasa nos a delibera riba e forma con nos por alcansa nos participantenan principalmente e generacion mas hoben. Tur informacion cu boso como participante ta duna nos tin gran balor pa nos."

Pa lansa e proyecto manager di comunicacion, Jennifer Jacobs, a haci e audiencia presente pregunta via un plataforma digital. APFA lo usa e contestanan aki pa sigui mehora e comunicacion y e servicio.

Resultado notablemente mas halto den 2017

Director financiero, Sherwin Vingal, a trece e puntonan mas importante di e relato financiero

sioen APFA



Seroe Blanco 4, Oranjestad, Aruba (297) 525 2732 www.apfaruba.org

anual di 2017 dilanti. E cifranan tabata hopi faborabel principalmente pa motibo di e bon rendimentonan di inversion ya menciona. Danki na esaki e entradanan total den 2017 tabata casi Afl. 261 miyon compara cu casi Afl. 215 miyon den 2016. E gastonan total tabata den 2017 cerca di Afl. 156 miyon, esaki a baha compara cu 2016 cu tabata casi Afl. 186 miyon. Den 2016 a ahusta e basenan actuarial cu a resulta den un provision di pensioen adicional di casi Afl. 37 miyon. Esaki tabata e motibo principal pa e gastonan mas halto den 2016. Danki na e maneho di gasto e gastonan operacional di e fondo den 2017 tabata mas abou compara cu 2016 y a keda den e presupuesto palabra. Tur esaki a conduci na un ganashi di casi Afl. 105 miyon, compara cu Afl. 28 miyon den 2016.

Recuperacion ta bay mas lihe cu a spera

E balans di APFA tambe ta solido. E activa total a crece den 2017 cu 5,2% te Afl. 2,8 biyon. Vingal a papia tambe di e grado di cobertura cu ta e indicador di e posicion financiero di APFA. E grado di cobertura bruto a aumenta den 2017 di 104,3% pa 108,3%, un aumento di 4%-punto. E grado di cobertura netto, cu ta tene cuenta cu e reserva rekeri pa inversion, a subi cu mas cu 3%-punto te 99,1% na final di 2017. "Esaki no ta", asina Vingal a bisa, " totalmente riba e nivel rekeri di 100%. Pero ta substancialmente mas halto cu e grado di cobertura netto di 94,8% cu nos mester a alcansa segun e calculacionnan di nos plan di recuperacion na final di 2017. E recuperacion di NPR 2014 ta cana pues na final di 2017 mas lihe cu a spera."



Cifra den e prome ocho lunanan di 2018 ta hopi mas abou cu den 2017

Elaborando riba e comentarionan di Sheila van Veen riba e desaroyo di e mercadonan internacional y local den 2018, Sherwin Vingal a duna un splicacion riba e cifranan te augustus 2018. Den e prome ocho lunanan di 2018 e entradanan di inversion tabata casi Afl. 79 miyon compara cu Afl. 136 miyon den e mesun periodo di 2017. E rendimentonan riba e mercado local di 3,4% a keda casi riba e mesun nivel cu e prome ocho lunanan di 2017. Di otro



banda e rendimento riba e mercado internacional di 1,7% tabata hopi mas abou cu e 8,2% den e mesun periodo di 2017. Consecuentemente e entradanan total di Afl. 123 miyon tabata considerablemente mas abou cu e Afl. 181 miyon den e prome ocho lunanan di 2017. E gastonan total a suma na final di augustus Afl. 108 miyon y tabata un poco mas halto cu e Afl. 106 miyon den e mesun periodo di 2017. E ganashi di Afl. 14 miyon tabata considerablemente mas abou cu e Afl. 78 miyon den e prome ocho lunanan di 2017, pero si den liña cu e anticipacionnan y proyeccionnan di e fondo pa 2018.

Posicion financiero ta keda bon

Positivo tabata cu e grado di cobertura bruto na final di augustus 2018 tabata cu 108,7% un tiki mas halto cu e grado di cobertura bruto di 31 di december 2017: 108,3%. E grado di cobertura netto tabata na final di augustus 2018 cu 98,7% un tiki mas abou cu su posicion na final di december 2017 (99,1%). "No obstante e desafionan den e aña aki, cu e 98,7% ainda nos ta riba e pronostico di e plan di recuperacion cu pa final di augustus ta 95,3%", Sherwin Vingal a indica.



Por download e relato financiero di 2017 di APFA completo via e website www.apfaruba.org. Riba e website tambe tin un version cortico, popular di e relato financiero disponibel.



Tur cos ta cla pa basha concret p'e canal di awa na Watty Vos Boulevard



DOW ta desea di informa comunidad cu awe dialuna 15 di october lo basha e prome parti di concret pa completa e canal di awa grandi cu ta core bao di Watty Voz Boulevard serca di Kooyman.

Trafico lo por sigui core normal riba e caretera, mientras cu trabaonan ta tuma lugar. Cu bashamento di e concret aki ainda e canal di awa no lo keda cla,

E parti aki tin cu seca bon prome cu basha e siguiente parti.

Mester bisa cu ultimo dianan awasero cu ta cay no a yuda mucho pa trabaonan por avansa mas rapido, pero asina mes e contratista y su trahadornan ta trahando duro pa completa cada obra den su tempo stipula.







Fun 5k RUN/WALK:

Luna di october, luna di flor di Barracudas Aruba







BARRACUDAS Aruba, club di landamento artistico ta organisa dia 21 di luna di october luna di flor, un fun 5k Run/Walk. E meta ta uno hopi special tumando lugar durante e luna di october, e luna di Gracia yen di Splendor.

E Fun Run/Walk lo cuminsa pa 5:00pm na Fisherman's Huts y registracion ta cuminsa 4:00pm. Tur atleta tin tickets bendiendo caba. Lo warm-up zumba prome cu ranca sali y durante e evento lo tin disponibel pa tur participante awa, gatorade y fruta, tambe lo tin e oportunidad pa gana premionan atractivo p.e. dinner of gift certificate. Lo tin un premio special pa e participante mas bunita bisti na e tema di flor por ehempel un flor den cabei, riba tshirt, cadena di flor, etc.

Nos kier a invita henter pueblo di Aruba pa bin join nos n'e bunita evento aki cu Barracudas Aruba ta organisando. Bin cana un rato hunto den famia y pasa un atardi ameno haciendo algo bon pa salud y curason.

Barracudas Aruba for di 1973 a introduci e comunidad di Aruba n'e bunita deporte di landamento artistico cu e meta principal pa brinda atletanan oportunidadnan pa desaroya y prepara nan mes den e deporte pa competencianan international.

E aña aki e club ta preparando un dinner show unico pa comunidad di Aruba, esaki lo tuma lugar dia 1e di december proximo. Keda pendiente di mas informacion.

Muscles and Lungs ta duna support na e causa y caminata:

“Keep Aruba Polio Free” di Rotary Club of Aruba



COMUNIDAD di Muscles and Lungs Crossfit Aruba ta duna nan support na e causa y caminata “Keep Aruba Polio Free” di Rotary Club of Aruba. Despues di a keda acerca pa Rotary Club of Aruba pa participa na e grandioso walk/run Diadomingo 21 di october binidero, e comunidad di Muscles and Lungs Crossfit Aruba no a duda di uni den e causa pa mustra nan support contra e virus di Polio y pa mantene “ Keep Aruba Polio Free”.

Pa es motibo, Muscles and Lungs community kier a facilita no solamente su participacion y di e comunidad di Muscles and Lungs Crossfit pero tambe tur esunnan cu ta desea di inscribi pa e caminata, por pasa na Muscles and Lungs Crossfit situa na L.G. Smith Blvd 120 y inscribi y paga entre 6’or pa 8’or di anochi.

Esunnan cu ta desea pa cana durante e caminata tambe por haci esaki ya cu no solamente personanan atletico lo forma parti di e evento. E ta un manera di keda activo y pa demostra cu bo persona ta aporta na un bon causa.

E caminata lo ta di 5 kilometer ta cuminsa y caba na Plaza Nikki Habibe situa na final di caya. Dia di e evento lo por ta na Plaza Nikki Habibe pa check in 4’or pm y e caminata mes lo cuminsa pa 4’or y 30 pm. Inscripcion ta solamente 25 florin y ta inclui un T-shirt pa cada participante y un “finishing medal”. Ademas na final di e walk/run lo ta bay tin rifa di diferente premio atractivo pa e participantenan.

Muscles and Lungs kier a invita full e ML community y pueblo henter pa bin inscribi Dialuna dia 15 di october y asina yuda aporta na un bon causa

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 12 Oct, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	179.49	180.21		181.01
Pond sterling	GBP	2.28	2.33		2.39
Japanse yen (per 10.000)	JPY	157.15	158.58		160.18
EURO (per 100)	EUR	204.39	206.25		208.33
Deense kroon (per 100)	DKK	26.67	27.39		28.19
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.76	21.48		22.28
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.88	19.60		20.40

AWEMainta
#1 Online
Completamente
DIGITAL
Ricibi AWEMainta
tur dia den bo inbox
Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com

3 Team di Rockets a haya uniform nobo cu a keda buatisa





DIABIERNA 12 di october 2018 na veld di Santa Cruz Rockets a tuma lugar e bautismo di uniform di e siguiente 3 teamnan Rockets 2Fast4U den categoria 7-8 y 17-19 y Rockets Pro- Chem categoria 9-10.

A bautisa e uniformnan den presencia di e mucha, coach, mayor, sponsors, directiva y demas famia y amistadnan.

E muchanan a disfruta di un atardi ameno unda nan a ricibi nan uniform nobo.

Nos di Directiva di Rockets kier a gradici nos sponsornan cu a sa di kere den nos team y mas importante den nos muchanan.

Federacion di Ahedres di Aruba ta organisa su torneo internacional: "Aruba Chess Challenge 2018"

FOR di diahuebs awor 18 di october te/cu diadomingo 21 di october, Federacion di Ahedres di Aruba lo organisa su torneo internacional "Aruba Chess Challenge".

E torneo aki, ta wordo hunga den 3 grupo. Un grupo U-12 pa nos muchanan cu a nace después di 1-januari 2006. Un grupo U-18, pa nos hobennan cu a nace después di 1-januari 2000. Y un grupo Open, cu ta habri pa tur hungadornan fuerte aki na Aruba y den exterior.

Gastonan di inscripción lo ta como lo siguiente: Registration fee ta pa categoría U-12 ta AWG 10.00

Pa categoría U-18, esaki ta AWG 20.00.

Y pa categoría Open, esaki ta AWG 40.00

E torneo lo tuma lugar den SIMAR-Building na Sabana Blanco. Inscripcion por tuma lugar na email adres o.croes@hotmail.com.

Diamars 16 di october, tin un ultimo oportunidad pa hungadornan registra p'e torneo international.

Nos lo ta presente den club na Nieuwstraat 11, Oranjestad, for di 7:00 pa 9:00pm pa tuma registracion.







Sintonisa tur merdia e duo di periodista
Alexa Werleman y Victor (Toko) Winklaar
Den Noticia na G-FM 99.9

Di dialuna pa diabierna
cu noticia sin miedo







2x bida largu más 14 i 10 aña

Kastigunan ku Fiskal a pidi pa likidashonnan na Campo Alegre

WILLEMSTAD. Diabierna Korte penal a trata e kaso di tripel asesinato dilanti di Campo Alegre den oranan di marrdugá grandi di 24 di yuli 2016 ku a kosta bida di tres hende.

No tabatin prueba palpable ku te akusadonan a mata e tres hombernan pero tampoko t'asina ku no tabatin asesino pasobra e tres hombernan no a muri pa suisidio pero tur e tres akusadonan ta pretendé ku nan no a mata nan.

Esei no a stroba Fiskal mr. Bas van de Vliet a konkluí su rekisitorio demandando kastigunan severamente haltu, entre otro kastigunan pisá di:
bida largu pa Reyno Cijntje i Julio Guerrero,
pa Giovanny Geertruida ela pidi 14 aña i
pa Ludwig Geertruida 10 aña di prizon.

Remarkabel ta ku te ainda ningun di e akusadonan no a atmití nan kulpabilidat i of partisipashon den e likidashon, pues tur loke ku fiskal di Ministerio Públiko a presentá kuné den sala di korte atraves di su 42 páginanan di akusashon, ta basá riba kòmbersashonnan di tap fo'i telefon i of deklarashonnan di testigu, entre kua hasta testigu anónimo.

Ni sikiera outoridatnan a logra pone man riba e armanan di kandela ku e tiradónan a hasi uzo di dje.
Ku insistensia fiskal a para ariba ku e desenlase fatal ku likidashon di e 3 suidadanonan Irvin Rosa, Christen Leonard i Richenel Emerencia den e djadumingu mardugá di 24 di yuli 2016 i ku pa 03.50 or ku e tiroteo a kuminsá riba lugá di stashoná outo na Campo Alegre (Blachi Bèrdè), tabata komo konsekuensia di un konflikto serio entre e bandanan kriminal No Limit Soldiers (NLS) i Buena Vista City (BVC).

Esei supuestamente pa motibu di un "rip-off deal", dor di un eks-miembro di NLS ku a kambia di banda pasa



pa BVC.

En total 66 kashi di bala outoridatnan a konfiská na e sitio, 29 bala a alkansá e víktima ku tabata marká pa keda asesiná (I. Rosa), siendo 21 bala a alkansá C. Leonard, miéntras R. Emerencia a haña solamente un bala, ounke esei mes tabata sufisiente pa su morto.
Na banda di e akusadonan vários 'alias' a keda menshoná durante e tratamentu di e kaso.

Por ehèmpel Reyno Cijntje (31 aña di edat) alias "Bomba", Julio Guerrero (31 aña di edat) alias "Kuchi" i Ludwig Geertruida (35 aña di edat) alias "Pushi". Giovanny Geertruida alias "Black" tin 29 aña di edat.

Entre e víktimanan tambe tabatin vários ku un alias' manera
Richenel Emerencia "Apa",
Irvin Rosa "Pulung" i
Christen Leonard "Chris".
Den sala di korte fiskal mr. van de Vliet a laga parse komo sifuera Reyno Cijntje, alias "Bomba" ta man drechi di un di e lidernan di NLS, esta Tyson Quant. Pero e akusado Reyno Cijntje a lanta para rechasá e ponensia ei mesora, bisando ku ta imposibel e si e tabata lider di un gèng bèrdat e por ta kana den tur libertat den pueblo i asistí na tur fiesta of otro eventonan públiko di gran importansia, sin hañ'é den ningun problema.

Akusadonan di tripel asesinato a falta Korte respèt total

WILLEMSTAD. Un ambiente kargá ku agresividat kombiná ku falta di respèt pa magistratura tabata reina den sala di korte diabierna pa e forma kon e akusadonan tabata reakshoná tantu riba ponensia i of preguntanan di wes i fiskal.
Un di e akusadonan a puntra fiskal flèt si ta idiot e ta.
Un otro akusado, reakshonando riba ponensia di fiskal a bisa na bos haltu: "Ta lolo mes mi ta anto".
Enfin den sala di korte klaramente un ambiente hostil i sumamente emoshonal i di falta di respèt di manera ku kada biaha wes forsosamente mester a pone órden i of vigilantenan di parkèt mester bini aserka, pa intervení pa kalma e emoshonnan.
Pa kuminsá segun fiskal Ludwig i Giovanny Geertruida ta esnan ku a sigui e víktimanan su paso pa atraves di telefon duna esaki dor na e tiradónan.
Masha remarkabel ta ku kámaranan ku tabatin stashoná na e sitio no a kapta e tiradónan, supuestamente pasobra e kámaranan mas bien ta dirigí pa kapta muchanan fèrfelu ku ke drenta Campo Alegre.
Segun deskripshon di fiskal un vehíkulo Hyundai Accent koló blou a kore yega na e sitio nèt na momento ku e 6 amigunan entre kua e 3 víktimanan tabata bandoná Campo Alegre.
E deklarashon ku fiskal a trese padilanti a indiká ku



Giovanny Geertruida 'Black' i tambe Thomasa (otro Black) a baha for di e outo.
Investigashonnan a haña un otro buèlta na momento ku na luna di yüli 2017 outoridatnan a bin den kontakto ku un testigu anónimo indiká komo H-41 ku a splika ku e moda di operá ta a base di un koperashon entre NLS i Army ku e propósito pa likidá esnan ku NLS tabatin na bista.
Ta djei e testigu anónimo segun fiskal van de Vliet a envolvi Reyno Cijntje "Bomba"i Julio Guerrero "Kuchi"den e kaso aki.
Mas aleu segun e testigu anónimo aki ta 'Eto', 'Lo', 'Kuchi', i 'Bomba' lo ta e aktornan prinsipal den e likidashon i ku posiblemente Giovanny Geertruida i Thomasa lo ta inosente of tabatin un papel ménos importante den e suseso.

Otro siman abogadonan den kaso di tripel aesinato ta haña turno

WILLEMSTAD. Diabierna finalmente fiskal despues di a bini algun ora na palabra a konkluí ku demanda di kastigu di prizon di bida largu pa
Reyno Cijntje (Bomba),
pa Julio Guerrero (Kuchi) tambe bida largu,
pa Giovanny Geertruida (Black)
14 aña kastigu di prizon, anto
pa Ludwig Geertruida (Pushi) 10 aña kastigu di prizon.
E defensa konsistiendo abogadonan Eldon "Peppie" Sulvaran, señora mr. A.N. Sulvaran, abogado mr. Marije Vaders, abogado mr. B.Lie Atjam apénas a haña turno, falta tantu Marije Vaders komo Lie Atjam kendenan no a bini na palabra mes ainda. Abogado señora mr. A.N. Sulvaran a kòrta bastante den su defensa. Di tur manera tratamentu di kaso ta kontinuá otro siman djabièrnè.



Un mundu ku no konosé pordon

Akusadonan di tripel asesinato na Campo Alegre a likidá 'snitch'

WILLEMSTAD. Remarkabel ta ku Thomasa enbèrdat a sali liber for di su detenshon, pero no muchu despues a likid'é. E testigu anónimo a deklará ku e informashon ku e tabatin a bini for di e propio Julio Guerrero "Kuchi".
Otro testigunan sumamente importante ku a skucha segun fiskal ta Adison Diaz i Gerswin Bonifacio, kendenan tambe tabata será den SDKK.
Informashonnan ku fiskal a trese padilanti diabierna ta menshoná kantidat di nòmber di otro persona ku a keda skuchá komo testigu, indikando klaramente ku e investigashonnan sigur no tabata asina fásil.
E esfera rondó di likidashon ku ta den un ambiente di hopi preshon kousá netamente pa gèng ta e kousa ku testigunan tin masha miedu di papia.
Ta basha abou segun ta kue mas konfiansa den outoridatnan polisial, anto konsientemente no ta divulgá tur kos i of mustra ku nan ta den problema serio ku nan seguridat, un punto di ilustrashon konkreto ta e hecho ku e sospechoso Thomasa djis despues ku a lag'é liber a keda asesiná na mei 2018.
Fiskal mr. van de Vliet a papia di kriminalnan eksperensiá, prueba ta ku ainda no a haña e armanan ku a uza na e okashon di e matansa den Campo Alegre.
Ta trata di kriminalnan ku klaramente ta menasá posibel testigunan ku morto, fiskal a sigui splika. Finalmente fiskal di Ministerio Públiko van de Vliet a deklará ku e ta basa su pruebanan riba sierto testigunan, deklarashonnan anónimo, imágennan di kámara, parti di e deklarashonnan di e akusadonan mes, grabashonnan konfidensial ku outoridatnan ta disponé di dje i informashonnan telefóniko.
E likidashon den Campo Alegre tabata despues ku e víktimanan a tira trep den outo, pasando den Saliña, Cubaweg, Saliña, kaba bai Suffisant na un fiesta di tambú i finalmente drenta Campo Alegre.
Anyway tantu algun di e akusadonan komo e víktimanan a topa otro na e fiesta di tambú den Suffisant.

Wes a ordená Nos Pais Broadcasting pa paga 22.090 florin na alkiler atrasá

WILLEMSTAD. Di akuerdo ku un veredikto ku Korte di Hustisia sivil a dikta resientemente den e kaso di Nobles Jewellers N.V. kontra Nos Pais Broadcasting Network B.V. e kanal mester paga doño dje edifisio 20.090 florin na alkiler atrasá plus interes ria e suma plus gastunan dje kaso.
E dos partidonan tabatin kontrat di alkiler ku a kaduká aprel di e aña'ki i Nos Pais a konfirmá ku nan debe Nobles 33.900 florin.
Sinembargo durante nan mudansa Nos Pais no tabatin entrada pero a proponé pa paga e debe den sinku kuota.
Di otro banda Nos Pais a inverti mas ku 10.000 florin den un apartamento tras dje studio pero nan no por bai ku loke nan a inverti.
Nobles a eksigi pa Nos Pais paga nan 13.560 florin plus NAf 6.780 si nan no kumpli ku e palabrashon.
Nos Pais na su turno a hasi un kontra demanda di NAf 57.807,48.
Nobles a splika wes ku nan tin urgensia pa haña e plaka pasobra nan debe banko i e sèn di Nos Pais ta forma parti dje pakete ku nan tin ku paga banko.
Di otro banda Nos Pais a bisa ku Nobles tin otro edifisio ta alkilá i tin entrada pero wes a pone e argumento aki un banda.
De fakto, Nobles ta kobrando Nos Pais i nan demanda ta rasonabel pasobra Nos Pais mes a priminti di paga 6780 florin pa luna.

Wes no a rekonosé e loke Nos Pais ta kobra Nobles pa okupashon dje edifisio a rason di NAf 57.807,48.
Pa kolmo Nos Pais a papia primeramente di un invershon di 10.000 florin ku awor 57.807,48 florin.
E argumento di Nos Pais ku nan a tene kuenta ku interes di Nobles dor di paga faktura atrasá di Aqualectra p'asina nan por a registrá e kuenta riba nan nomber i ta p'esei nan a kai atras den pago dje kuotanan.
Komo pèrdèdó dje kaso a toka Nos Pais pa paga tur gastu dje proseso.

Kòrsou no ta prepará ni ekipá pa atendé ku proyekto grandi

WILLEMSTAD. Diabierna durante e splikashon ku minister Suzy Camelia Römer a duna riba e oumento di gastunan di hospital pa desenas di miones di florin, NOBO a bolbe trese padilanti ku ta masha remarkabel ku asina ta trata proyektonan grandi kos ta sali for di man.

Konstrukshon di Hospital Nobo ta menasa di bira debakel di aña, trámitenan pa haña un otro operador pa refineria Isla ta mustra skur pasobra ta manera un konspirashon di faktornan atverso tin riba merkado, kaso di Inselair ta un "orashon sin eterno i sin fin" ku pa kolmo ta guli miones di plaka di belasting.



Basikamente tur kos ta bai kompletamente robes i ta sali for di man i tin aparensia ku tin fuku rondó di mandatarionan di turno..

Ta komo si fuera falta di kapasidat, eksperensia i konosementu ta stroba nos prosesá e kosnan na drechi. Pa loke ta trata e enkuesta parlamentario nos di NOBO a rekomendá pa buska un grupo di profeshonal, ekspertonan den konstrukshon di hospital pa formulá preguntanan kritiko, sea asina bon pa no tene e asuntu aki puramente den e sirkuito polítiko i gubernamental!!!!

"ZETA DI BREK KU KAMPUNA"

Durante e konferensha di prensa ku minister di Salubridat i di Asuntunan General Desesperá, Minister Camelia Römer dado momento a referí na beisbolistanan krioyo ku ta militá den grandes liga aya na Merka, profeshonalnan yu di Kòrsou i deportistanan ku ta traha den eksterior i ta demostrá ku nos tin e kapasidat profeshonal i humano sigur riba e isla.

Inevitablemente nos mester a kòrda riba e dicho ku sin "kere kere" di El Chaco, e minister a hasi un komparashon entre zeta di brek i pampuna.

Na ulandes nan ta bisa komparashon di "apel en poron" pa señalá un situashon kompletamente skeins pasobra simplemente no por kompará un pelotero ku ta desplegá su talento basá riba puramente fortalesa i destrosá fisiko den ramo di deporte ku un profeshonal kende su talento ta di traha ku su serebro.

Ya nos ta nos ta mira nos peloteronan sinta tras di un kòmpiuter traha un relato finansiero ku hasta hende di train pa analisá i traha ku sifra tin problema kune (wak e lista di frakasonan den kalkulashon di gastu riba presupuesto so) i un akountent ku ta kambia kamisa ku dashi pa bai bati homerun.

E komparashon di diabierna tabata tabata un joya di un ekspreshon mankaron!

Hòmber ta fayecé bou di circunstancia dudoso

WILLEMSTAD -Diasabra 13 di òctober 2018, alrededor di 07.12'or di mainta, Central di Polis a ricibí yamada di un hòmber kende tabata keha di bastante dolor, miéntras e tabata na rudia, riba Kaya Ma Pieternella, algo promé cu e playa na Boca Sami.

Mesora a dirigí Polis y ambulance n'e sitio. Na yegada di personal di ambulance, a tuma nota cu ya e hòmber no tabata duna señal di bida.

A pidi presencia di dòkter di Polis, kende a constatá morto di e hòmber Wendel Bernadina, nace na Còrsou dia 20 di april 1958 (60 aña).

A base di e circunstancianan bou di cua a bin encontrá e hòmber aki, riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpa sin bida pa mas investigacion.

Awor ku veredikto a bira irevokabel:

PAR/PIN/MAN ke sa posishon di Rhuggenaath riba mal maneho i korupshon den Aqualectra c.s.

WILLEMSTAD. E partidonan di koalishon PAR/PIN/MAN a lansa un deklarashon kaminda nan ta pidi promé minister di Korsou pa duna su punto di bista riba e veredikto ku profesor mr. Willems a traha riba e mal maneho i malversashon ku tabatin den nos kompanianan di utilidat bo di gabinetenan Schotte.

Esei tabata durante e periodo di 2010 pa 2012. No por tin duda pasobra hasta wes a menshoná nòmber di èks ministernan den su veredikto na 2016.

P'esei a yega ora ku ta nesesario pa demostrá na Pais Kòrsou, ku mal maneho i korupshon ta inakseptabel. Tabatin malversashon for di e saku di pan den tienda te na malversashon di miónes pero tur ta inakseptabel. Resientemente a presentá otro posibel kaso atrobe di froude den e proseso kiebro di un hotèl kaminda 100.000 florin a disparsé for di kaha fuerte dje hotel na Otrobanda.

E partidonan di koalishon ta haña ku Polítika i polítikonan no por enbolbí nan mes den kompania i servisionan di gobièrnu, esaki ta kontra di tur regla di bon gobernashon.

E frakshonnan a pidi un reunion di Komishon Sentral pa deliberá tokante e sentensia di Korte Supremo a base rapòrt Prof. Mr. J. Willems aki, pero promé ku e reunion aki Frakshon di PAR lo kier kontesta por eskrito di Minister Presidènt Rhuggenaath riba algun pregunta manera Minister Presidènt Rhuggenaath a tuma nota ku e veredikto di Korte Supremo pa ku e kaso di Ministerio Públiko kontra Aqualectra, Curoil, RDK i Curgas a bira irevokabel.

Kiko ta posishon di Minister Presidènt Rhuggenaath òf Konseho di Minister komo representante di akshonista riba e veredikto aki?





Minister Presidènt Rhuggenaath por informá Parlamento kua ta e pasonan ku a tuma pa responsabilisá e kulpabelnan i den kaso ku ta posibel pa eksigí ekspropiashon?

Nan a manda e mensahe pa Minister Presidènt Rhuggenaath basá riba e kódigo di Corporate Governance Curaçao, kompanianan den kual pais Kòrsou tin akshon mester atené nan mes na sierto reglanan.

Ta na bienestar di e siudadano di Kòrsou pa kada unu mantené su mes na esaki, sin envolvimentu polítiko. I eks mandatarionan, miembronan di komisariado ku no a kumpli ku esaki, mester para responsabel pa nan akshonnan.

Registro di dokumentashon di Staten ta 'hopeloos' atrasá

WILLEMSTAD. Dia 5 di oktober ultimo minister Armin Konket a manda un karta pa e parlamentario Curtley Obispo ku a reafirmá opinion ku e kontenido di registro di dokumentonan ku drenta i sali parlamento ta 'hopeloos' atrasá i inkompleto.
Kualke siudadano ku drenta e sistema ku yama RIS por nota ku falta masha tantu dokumento manera relato anual i kartanan di minister pa parlamento pa djis menshoná algun.
Relato anual di empresa i fundashonnan di gobiernu ta un Rataplan kompleto i tin fundashon i kompanianan di gobiernu ku tin añanan largu ku no ta manda relato finansiero anual pa parlamento pero parlamento ta keda pasivo i no ta hala nan atenshon.
Posiblemente nan no ta ni habri e registro pa mira si tin karta of dokumento bieu ku a drenta of sali.
.Otro omishon te hecho ku ora un minister ta ousente for di pais e mester notifiká parlamento di esaki pero nan ta trapa e regla aki ku pia pasobra aparentemente nan no ta respetá e parlamento ku tin ku kontrolá nan.
No ku e parlamento ku nos tin ta tene kontròl efektivo pasobra tin parlamentario ku no sa bai reunion mes ta pa nan kontrolá si sierto ministernan ta na Korsou of laga.
Den e kaso ku ta sigi a kontinuashon tabata e parlamentario di PAR, Curtley Obispo kende a reklamá i a haña kontesta di minister Drs. Armin Konket riba publikashon di informashon di maneho di personal.
NOBO a señalá ku minister Konket a haña karta dje parlamentario dia 2 di oktober i dia 5 ela manda kontestá kaba.
Lei ta obligá kualke minister di turno pa publiká e datonan aki i den transkurso di tempu 3 minister a manda 30 karta riba e tema.
E parlamentario a kuminsa sospechá ku e lei di raportá maneho di personal ta riba lista negativo i ku ta p'esei parlamento no ta haña informashon.

Den tal kaso mester adaptá e lei i e parlamentario no tin intenshon di sinta warda riba gobiernu of parlamento pero e mes ta bai formulá un konsepto di lei nobo.
Pasobra ta insólito ku ultimo biaha ku e sistema di RIS a raportá tabata yanuari ultimo.
I pa kompletá e asuntu, e tin ku ripiti su petishon na minister Konket di punto number 1 den su karta di 2 oktober pasobra e no a haña kontesta riba esaki. P'esei e ta pidi e informashon riba personal di gobiernu for di yanuari 2017 te ku september 2017.

Infrastruktura komo instrumento pa desaroyo duradero na Kòrsou

WILLEMSTAD. Djaluna proksimo 15 di oktober Partido Alternativa Real (PAR) lo organisá un charla tokante importansia di infrastruktura komo instrumento pa desaroyo duradero na Kòrsou. Minister Zita Leito lo tene e charla na sede di ABVO pa 7'or di anochi den kuadro di 25 aña di eksistensia di e partido dia 14 di desèmber.

Meta di e charlanan aki ta pa públiko sera konosí ku e metanan di desaroyo duradero di Nashonnan Uni, kual ta base pa e plan di desaroyo di Kòrsou.

Direktiva di PAR ta invitá tur esnan ku ta interesá pa bini Ofisina di ABO djaluna awor, pa asina partisipá na e enkuentro aki.



Segun Theo Heyliger

Agentenan di RST ta tap telefon di hende ilegalmente riba sospecho

SINT MAARTEN. E lider politiko dje Partido mas grandi di Sint Maarten, Theo Heyliger di United People's Party a ekspresá su preokupashon pe hecho ku posiblemente agentenan di RST ta tap telefon di hende ilegalmente sin ku nan tin e pèrmit obligatorio.

Theo Heyliger a lansa un seri di pregunta na minister di Hustisia Cornelius de Weever durante un reunion di komishon sentral di Parlamento despues ku tabatin protesta kontra e hecho aki algun dia pasá.
E tin entendi ku RST por skucha kombersashon di ken ku nan ke i si nan tende algu ku por ta inkrimina e persona, e ora ei nan ta pidi pèrmit pa tap su telefon.
Pero ya nan lo tin dia bieu ta skucha ilegalmente:
Reportadamente RST a instalá un ekipo na tur kompania ku ta ofresé servisio telefoniko na Sint Maarten pa skucha kualke kombersashon direktamente sin pidi pèrmit di korte.

Si nan skucha e kombersashon i nan gusta loke nan a tende nan ta kore bai pidi wes pèrmit ofisialmente. Heyliger a denunsia ku 'Big brother' ta mira i skucha tur hende tur
ora i no tin privasidat via telefon na Sint Maarten.



Si esaki te kaso i RST of OM ta skucha yamada di Kuala persona, nan por sigi nan paso i saka nan foto.
Pero akaso habitantenan dje isla no tin derecho riba privasidat komo siudadano den nan mes pais?
E manera kos ta bai ta Wild Wild West pero minister De Wever a kontestá ku e no ta na altura dje situashon aki pero e lo buska drecha i informá Heyliger.
Pa regla e agente di RST por tap telefon di un sospechoso ku pèrmit di korte durante 4 siman ku eventualmente un prolongashon di 4 siman pero despues di esei no mas.

CBS ta bai tene enkuesta permanente entre 800 kompania

WILLEMSTAD. Ofisina Sentral di Statistik (CBS) ta kuminsá e 13 di òktober proksimo ku e di dos enkuesta di koyuntura na Kòrsou pa aña 2018.
Meta di e enkuesta aki ta pa riba un base frekuente duna informashon riba desaroyo ekonómiko i empresarial.
E enkuesta aki ta un sondeo bou di kompanianan ku dies òf mas trahadó, miéntras serka e kompanianan ku ménos ku 10 trahadó lo hasi un muestra (steekproef).
Total lo enkuesta mas o menos 800 kompania. Gran parti di e kompanianan aki lo ser bishita dor di un enkuestado di CBS ku lo pasa entrega un lista di pregunta na e kompania i lo asistí e kompania si esaki ta deseá.
Sobra di e kompanianan ku anteriormente a indiká kaba ku nan ke risibí e lista di pregunta via di e-mail lo risibí esaki tambe e biaha aki di e forma aki.

E pregunta nan lo ta tokante volúmen di kompra i benta, kostonan di eksplotashon, invershonnan, i e situashon di personal pa aña 2018
Banda di esaki tin tambe pregunta tokante opinion di e kompanianan pa ku konfiansa di e kompania den futuro i e klima di invershon.
Tipo di informashon asina aki por pone gobièrnu i kompanianan tuma desishon mas mihó i funda.
Enkuesta di Koyuntura lo ta totalmente konfidensial konforme lei di estadistika.
Koperashon di e kompanianan lo pone e enkuesta kai bira eksitoso.

Accidente na rotonde di Santana di Paradera, un persona a resulta herida





DIABIERNA atardi tabata un atardi bastante druk pa Departamento di Trafico di Polis.

Algo pasa di 5:30 p.m, un accidente ta sosode na Paradera caminda lo tabatin un persona herida.

Ambulance tambe tabata direccion p'e accidente, mirando cu informacion a drenta cu ta trata di un mucha. E accidente a sosode n'e rotonde di e santana di Paradera.

Segun nos a compronde, un Toyota Prado biniendo for di Bloemond a dal un Toyota stationwagon. Unda e impacto tabata cu ta parti patras lo tabatin un mucha.

Ambulance na su yegada a bay trata e herido.

Play Off Heineken Fast Picth di Aruba Softball Bond a continua

Balashi Premuim ta pone Macuarima Spark Elektra lomba contra muraya

CAMPEONATO Heineken Fast Pitch dedica na baluartenan Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wilbert "Wiwi" Maduro a continua den su recta final den categoria AA masculino. Apesar cu e tempo di awa ta tranca e finalnan unda na dos ocasion mester a cancela wega, pero poco poco, pero sigur e lo yega na su final.

Macuarima Spark Elektra a elimina Spuiters y a inicia su serie di best out of 3 contra Balashi Spuiters pa mira ken lo pasa pa final pa topa Royal Power Tat Fat Home Depot pa disputa p'e titulo maximo.

Den e prome wega un wega emocionante te den bom di 4 inning cu Macuarima ganando 3-2. Den cabez di 5 inning pitchernan di Macuarima a perde control y Balashi a probecha di esaki momento cu a saca e pitcher habridor den di 4 inning y ta trece Arjen Mathilda, kende ta tira 12 bola bon pa 3 base por bola den combinacion cu un rally Balashi ta anota 9 careda pa bolter e score y seya e victoria.
Juan Chirino ta drenta pa Arjen, pero ya e daño tabata haci.

Balashi Premuim 11 careda, 7 hit, 3 error y ta laga 7 coredor den circulacion. Macuarima Indians 3 careda, 4 hit, 3 error y ta laga 8 coredor na base. Mihor bateadornan pa Balashi Premuim ta Djurwin Croes 2-2 cu 1 rbi, Sando Geerman 2-1 cu 1 rbi y 3 careda anota, Sandrick Geerman y Gianmar Alders di 2-1, Egimar lampe tambe di 2-1 cu 1 rbi y 1 careda anota.

Pa Macuarima Indians a destaca na plato Darl Quandus di 2-1 cu 1 rbi y 1 careda anota, Jeanpierre Geerman 2-1 cu 1 rbi, Patrick Lampe y Jermain Ras ambos di 1-1 cu 1 rbi. Giancarlo Gomez ta seya e victoria riba su nomber relevando Jorge Santana Cortina, kende a bay 3 inning y 2 tercio. Carlos Croes ta bay cas cu e derota ricibiendo relevo di Arjen Mathilda y Juan Chirino.

Awe dialuna si e tempo permiti nos tin riba schedule un double header Balashi Premuim vs Macuarima, game 2 cuminsando pa 7.15pm na Pos Chiquito (of Flatstone) y si mester mesora game 3 entre e dos equiponan, Gran final lo inicia diarazon y lo continua diahuebs unda pronto nos lo bay tin e campeon di AA masculino. Softball a la carga!!!









Cla pa di dos compromiso di CONCACAF Nations League

Seleccion Nacional di Futbol a biaha pa enfrenta Guadalupe

E seleccion Nacional di Futbol di Aruba a biaha pa Guadalupe, pa enfrenta Guadalupe den e di dos wega di CONCACAF Nations League.

Mainta tempran e hungadornan di e seleccion a yega Aeropuerto pa por a biaha pa Guadalupe, unda cu nan a topa cu Presidente di AVB, ing. Richard Dijkhoff.

E Seleccion Nacional a gana nan prome wega y diamars awor nan lo hunga nan di dos wega den fase di grupo, buscando otro 3 punto den nan poule.



E Seleccion Nacional ta bon prepara p'e wega contra di Guadalupe, cual team ta mas halto cu nos riba e ranking di FIFA.

Marvic Bermudez, assistent coach di Seleccion Nacional, a expresa cu Guadalupe ta afilia na Francia y ta reforsa nan mes cu hungadornan di Francia.

E coach di Guadalupe ta un ex campeon mundial di 1998 y ta un honor pa hunga contra di un team cu tin coach di e nivel ey.

Na comienso e trainingnan a bay un tiki fastioso pa motibo cu no tabatin veld. FFD ta encarga cu e veldnan y otro hende tabatin e veld reserva, pero despues cu porfin por a haya e veld, trainingnan a inicia.

E trainingnan a 'pick up', ora e hungadornan di Hulanda a yega Aruba y e otronan a haya liber di trabou. Nan a keda hunto un biaha mas na hotel y asina e training a bira mas intensivo.



Seleccion Nacional tin 4 compromiso standard di CONCACAF Nations League y awor ta bay hunga e di dos wega.

Marvic Bermudez a sigui splica cu si gana 3 punto mas, despues ta bay den un ranking unda cu tin tur 35 pais di CONCACAF y na final 12 ta clasifica. Aworaki Aruba tin 3 punto y si gana Guadalupe lo yega 6 punto y ainda lo resta dos wega.

Na november Seleccion Nacional lo enfrenta Monserat y na maart 2019 lo hunga contra di St. Lucia.



E Seleccion Nacional di Aruba lo enfrenta Guadalupe diamars dia 16 di october y AVB ta invita tur hende pa sigui e desaroyo di e wega via e pagina di Facebook di Arubaanse Voetbal Bond – AVB.



Santa Jacinta di mi curason

Maske cu tin otro Santa Jacinta
Jacinta Marto m'a scoge
pa ta santo di mi nomber
Beatifica e ta door di Papa Juan Pablo II
y canonisa door di SS Papa Francisco
Un cuidado di carne chikito e tabata
c'a mira nos Santisima Birgen Maria
entre 13 di mei y 13 di october 1917
Su mama un biaha a bis'e
si ta santo e kier ta
y cien aña despues, ta santo mes e ta
Mortificacion e tabata practica
Hopi penitencia y ayuno e tabata haci
cantidad di tortura sicologico el a sufri
Hasta a menas'e di kim'e bibo
Ma nada n' strob'e di keda fiel n'e palabracion
Jacinta, nomber di herencia di mi famia paterno
Jacinto, nomber di mi abuelo Venezolano
kende a haci di Aruba su di dos cas
Manuel Jacinto, ta mi 'Papa Ocho' stima
Pero, den e bario di Dakota
caminda mi lombrishi ta dera
ey mi mayornan a scoge p'ami
e bunita nomber di Jacinta
caminda rib'e misa di Dakota
un y tur por admira
e imagen celestial di Birgen di Fatima
cu e tres wardadonan di carne
Lucia, Francisco y Jacinta
Pabien Dakota cu Bo
fiesta patronal
Jacinta, esun di mas … chikito
di apenas nuebe aña
cu curashi a demostra
di ta dispuesto pa sufri sin keha
N'e momento cu el a mira
un Angel for di shelo
y nos dushi Mama Maria
ya caba p'Ami, e tabata
Santa Jacinta di mi curason!

Marva Jacinta Solagnier-Marquez
13 di october 2018

Awe dialuna nos ta bay tin e seleccion masculino cu lo bay hunga den e 3x3 organisa pa FIBA na Guyana No perde!!!



Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di:



Egidio Tromp

Ex-empleado di LAGO
*01-09-1930 - †10-10-2018
Ex empleado di LAGO
Ex miembro di SV bubali sport club

Na nomber di su:
Esposa: Hyacintha Tromp-Farro
Yiunan: Denis Tromp y famia
Gilbert y Belkis Tromp
Roland Tromp y famia
Marlon Tromp y Marielize y famia
Aysheline Tromp y
Julio Gomez y famia
Nieto(a)nan: Chris Tromp y Marlen, Antonio Lopez y Melitza y famia, Keila Tromp, Marc Tromp, Lissandra Fradl, Shindey Tromp
Bisa nietonan: Quilaiza lopez –Damian nelson
Rumanan : †Nicolaas Tromp y famia,
†Guillermo Tromp y famia,
†Hose Tromp y famia,
†VicenteTromp y famia,
†Isenia Tromp-Martis y famia,
†Simon Tromp y famia,
†MarcolinTromp y famia,
†Monica Ridderstaat-Tromp y famia, †Dominico y famia, Veronica Tromp, †Francisco Tromp y famia, †Irena Koolman-Tromp y famia
Primonan y Primanan, Tanta y omo, y demas famianan, sobrino y sobrina nan na aruba y hulanda
Cuñanan: †Editha Farro-Christiaan y famia, †Clemente Chistiaan y famia, Theodoor Farro y famia, Flavia Simona Dreischor y famia
Mescos cu yiu: Ludwina Ridderstaat y Adelina Koolman
Demas Famia: Tromp, Farro, Christiaan, Semeleer, Giel, Wolf, Ridderstaat, Wolf, Martis, Gavidia, Fradl, Lopez, Geerman, Krozendijk, Zievinger, Holsman, Ramos, Pieters, Gomez, Dreischor, Caralps, Van Gijn, Feliciano, Willems
Ta invita tur amigo y amiga y conociman na e acto di entiero cu lo
tuma lugar dialuna 15 di October 2018 for di 9 or te 11 or di mainta, nos defunto lo ta den misa St Anna na Noord despues sali pa Santana Catolico na Noord.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia
Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo : 23

A bay sosega den brasa di Señor:



Hilaria Petronilia Lopez

*14-01-1941 †12-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Job 14: 14, 15

Si un hende muri, lo e bolbe biba?
Tur e dianan di mi lucha lo mi spera,
te ora mi liberashon bin. Abo lo yama,
y ami lo kontestaBo;
lo Bo anhela na e obra di Bo mannan.

Nos ta anuncia fayecimento di



Gabriel Archangel Henriquez

*29-03-1922 - †13-10-2018

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, diamars 16 di october 2018 di 7'or pa 9'or pm

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 17 di October 2018 na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Detencion pa ladronisia cu violencia



WILLEMSTAD - Diabièrnè 12 di òctober 2018, alrededor di 19.41 or, Central di Polis a ricibí notificacion di un caso di ladronisia cu violencia cu a tuma lugar na un kantor di number den área di Juan Domingo.

Na yegada di e patruya policial n'e sitio no a topa cu e sospechosonan. Despues di un búskeda den e área, Polis a logra detené dos di e tres sospechosonan.

Ta trata aki di e hòmbernan F.E.C.V. y K.J.R. di respectivamente 22 y 17 aña di edad, ámbos nace na Còrsou.

Continuando cu e investigacion, Polis a tene dos entrada hudicial den Juan Domingo na cas di e sospechosonan, y na cas di F.E.C.V., Polis a topa parti di e botin, cu a keda confiscá.

A presentá e sospechosonan dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

No tene miedo, pasobra Mi ta cu bo, no desmaya pasobra Mi ta bo Dios. Mi lo foralece bo, si lo mi yudabo, si, lo mi sostene bo cu mi man drechi di husticia. Isaias 41:10

Cu immenso dolor pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa e fayecimento di:

Jeannette Marie Baiz

*21 - 04 - 1963
10 - 10 - 2018

Na nomber di :
Tata : Jean (Boy) Baiz
Mama : †Vera Baiz
Yuinan : Jeannette (Jeannie) y Lavar Lotharp-Baiz
Arantxa Sanchez
Jean Ray Bermudez

Nieta : Paige Lotharp
Rumanan : Miriam Baiz y Benny Tromp
Bianca Baiz
Ardley Baiz y Miguel Torrealba

Tantanan : †Teresita y Emmanuel Oduber-Baiz
Juliana Henricus y Dominico Quandus
†Norma Henricus y Maiky Hernandis
Azucena (Suzie) Henricus y Isaac Violenes
†Sixta y Kalulo Comenencia - Henricus
Helene y Betto Ruiz - Henricus
†Luisa y Juan Carrasquero
Annie Lacle Maria (Chica) y Robert Tromp
Omonan : †Edwin y Josefina Baiz
†Celso y Socorro Baiz
†Ronald y Rina Baiz
Antonio y Simona Laclé
Sobrino (a): Tessa Trejo y Bryan Franca
Christina Trejo
John-Nathan Tromp
Javier Manzanares y Yadin Croes – Nathanaël
Derrick Manzanares y Ilse Yarzagaray
Natalie Manzanares y Diana Lacle

Prima(o)nan : Marlene, Luis (Jr.), Marjorie, Oswald, Alvan, Alvin, Albert y Gilbert Oduber, Errol, Charlene Baiz, Milko y †Gryska Baiz, Ronald, Albert y Sahira Baiz, Ingrid, Glenda, Esther, Willem Paesch, Erica, Myzaida, Anthony, Gwelda, Cedric Latham, Daira y †Giovanny Leer, Sjamella y Theadienne Violenes, Xiomara y Gritsana Comenencia, Elbert Ruiz, Lucio, Rosalinda, Roland, Richard, Olivia, Ingrid, Swinda y Sandra Carrasquero, Mary, Elvio Lacle, Dion, Richard, Sandro Croes, Francis, Brenda, Evelina y Steve Lacle, Luigi y Jeffrey Tromp - Eithel Ellis.

Amiga(o)nan : Tita, Wilma, Astrid, Jasmine, Silvita, Kitty, Marjorie Madeline, Sharlene, Mayens, Shelly, Belkis, Swinda Lydia, Zuly, Miriam, Ingrid, Sharine y Adolph, Jairo y Mariela, Mary, Etty, Osling, Sidney, Claudius.

Iha: Javier Manzanares, Mandy Oduber, Lienne Quandt, Raghir Tromp.
Comader: Teresa Sanchez, Ingrid van Romondt, Xiomara Beke
Compader Eddy Sanchez, Oswald Oduber, Alvin Oduber, Hajo Beke.
Demas famia: Baiz, Henricus, Sanchez, Bermudez, Lotharp, Oduber, Kaell, Wijering, Donner, Paesch, NG, Hernandez, Henriette, Bijen, Peña, Saldariaga, Leer, Pas, Violenes, Gonzalez, Giel, Beke, Odor, Comenencia, Ruiz, Gregorova, Tromp, Mackay, Croes, Lacle, Kuppens, de Haas, Carrasquero, Flanegien, Winklaar, Hernandis, Donata, Ascencion, Walle,Toppenberg, Guarin-Martes, Solano, Luisito y Ingrid Tromp-Chehin, Franca.

Ta invita tur amigo, bisiña y conociman, Cruz Cora Aruba, Scouting Aruba, Community Pool San Nicolas, I-Commerce Aruba y ex coleganan di trabow pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar DIALUNA - 15 di Oktober '18 di 6'or di atardi pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Box disponibel pa un bon causa.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Dankbaar dat we haar zolang in ons midden mochten hebben, geven wij kennis van het overlijden van onze lieve moeder, groot- en overgrootmoeder:

Maria Sebastiana Scheper-de Cuba

Beter bekend als "Chanita"
(weduwe van Reinder Scheper)
*08-09-1933 - †12-10-2018

Namens haar:
Kinderen:
Amado Scheper & Nora Scheper-Marin (USA)
Franke (Oeki) Scheper (overal)
Gianna (Gigi) Scheper (Cur)
Iona (Noni) Scheper & Jorge Kock (Aua)
Naira Linda Scheper (Aua)

Kleinkinderen:
Shari & Josh Mitchell (USA)
Daniela & Alex Pelligrim-Cohen Henriquez (Cur)
Nathan Cohen Henriquez (Cur)
Damian Scheper (Aua)
Gino-Alain de Brabander (Cur)
Julian Marc de Brabander (Aua)

Achter kleinkinderen: Oliver Mitchell (USA)
Dilon Pelligrim (Cur)
Teaivon Douglas (Ned)
Eliana Pelligrim (Cur)

Broers & Zusters: † Maria Brokke & familie (Aua)
† Isaac (Bubu) de Cuba & familie (Aua)
Lica Leonard (Aua)
† Elsa Boerman & familie (Aua)
† Nico de Cuba & familie (Aua)
† Anna Krozendijk & familie (Aua)
Teresita (Chita) Tromp & familie (Aua)

Schoonbroers & Zusters: † Dirk Scheper & familie (Cur)
† Norma Gabriela & familie (Cur)
† Eddy Scheper & familie (Cur)
Aura Lacle & familie (Cur)
† Yvonne Panneflek & familie (Ven)
Hubert (Ibi) Scheper & famiie (Aua)
Gerrit Scheper & familie (Cur)
Nila de cuba-Gomez
Carmen de Kort

Als kind zijnde: Tito de Cuba & familie (Aua)
Joop Kramers & familie (Ned)
Anoralid Roos & familie (Aua)

Petekind: Elsa Maria Krozendijk

Vrienden: Tante Jacoba Douglas (Aua)
Haar vrienden van de Vrijmetselaarij te Curacao en Aruba en
Rudy Naaldijk & familie (Cur)
Cito York & familie (Aua)
Lipo Elhage & familie (Cur)
Emily de Jongh-Elhage & familie (Cur)
Ria Calvo (Cur)
Ciska Leerentveld (Ned)
Maria Diwan (Cur)

Op 15 oktober 2018 is er de mogelijkheid om uw condoleance aan te bieden aan de familie vanaf 14:00 pm tot 16:00 pm in de Aula van Aurora Funeral Home and Crematorium, Cumana 76 te Aruba. Waarna de crematie zal plaatsvinden in besloten kring.

Met dank aan medisch & verzorgend personeel.

SVP geen bloemen, donaties aan het Koningin Wilhelmina Kankerfonds worden op prijs gesteld.

Kleding: SVP casual, geen rouw kleding

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza

Cu profundo triztesa na nos curason y agradecido pa tur locual ela hasi pa nos, nos ta participa fayecemento di :

Filomena B. Ridderstaat

"Mientje"

*19-04-1957 +11-10-2018

Na nomber di su Mayornan:
+ Theodora "Doya" Ridderstaat
+Leoncio "yenshi" Faro

Su rumannan: Genoveva "Chichia" y Jaime Bovea-Ridderstaat
Roland y Sunita Ridderstaat –Ramautar
Bernadeta"Deta" Ridderstaat y Sandy Adrien
Hubert Ridderstaat y Marisol Vrolijk

Subrinonan: Jerishon Bovea
Kendrick Ridderstaat

Subrinanan: Suyenne Ridderstaat y Jonathan Tromp y yiu Jaylienne Tromp
Kimberly Ridderstaat (na hulanda)
Jennyree Bovea y Kendrick Salazar
Tiffany Ridderstaat
Lisa Mary Ridderstaat

Ihanan: Kimberly Ridderstaat
Jennyree Bovea
Tiffany Ridderstaat
Lisa Mary Ridderstaat

Tanta y Omonan: Juanita Faro
+Emilia Faro
+Jacobo Ridderstaat
+Joseph Ridderstaat
+Antolino Ridderstaat
Maria Faro

Madrinanan: Johanna Faro
+Do Ridderstaat

Su Coleganan di Saba (sint Pavilioen Michael),
Colega y amiganan di misa di Noord, su bon amiga Filomena Wolf-Hasset, su ayudante Maria Faro,
Prima y primonan na Aruba , Bonaire y Hulanda, bisiña y

Conociman demas famia :Ridderstaat,Faro,Bovea, Ramautar,Vrolijk,Adrien,Tromp,Monag,Bomba,Wolf, Giel,Hoek,Matos,Croes,Boekhoudt,Medina,Wever,de Mei, Wouters, HosingLoy, Webb, Anjie,Arends,Zievinger, Krozendijk,Geerman,Orman,Lopez,Lambertus
Nos kier a pidi nos diculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Ta invita pa e acto di condolencia y Entiero cual lo tuma lugar Dialuna 15 october 2018 na misa Santa
Anna na Noord pa 4or di atardi despues lo Sali pa Santana catolico na Noord. E resto mortal di "Mientje"
lo ta resposa for di 2or di atardi den misa Santa Anna na Noord.



E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook



Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL